



AirCon Service Center
VAS 581 001A

AirCon сервисни центри
Упатство за употреба

© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

Содржина

1	За ова упатство за употреба	5
1.1	Линија за помош	5
1.2	Објаснување на симболите во ова упатство за употреба	6
2	Безбедност	7
2.1	Општи упатства за безбедност	7
2.2	Безбедно ракување со уредот	8
2.3	Безбедно ракување со разладно средство	10
2.4	Оперативни мерки при користење на уредот	11
2.5	Предупредувања за AirConServiceCenter	12
2.6	Безбедносни уреди	12
3	Обем на испорака	13
4	Додатоци	14
5	Правилна употреба	14
6	Преглед на AirConServiceCenter	15
6.1	Преден дел	15
6.2	Заден и страничен дел	16
7	Почетно стартување	17
7.1	Процедура за тест за внатрешно истекување	17
7.2	Поставување и вклучување	17
7.3	Мени во мирување	18
7.4	Избор на јазик	19
7.5	Поставување на фронт	20
7.6	Прилагодување на јачината на звукот на сигналот	21
7.7	Внесување податоци за компанијата	21
7.8	Поставување датум и време	22
7.9	Уредување на стандардните вредности	23
7.10	Вметнување на садови за масло и УВ адитив	24
7.11	Внесување на големина на сад	25
7.12	Анализирање разладно средство	26
7.13	Верификација на единица за анализа	28
7.14	Полнење на внатрешниот сад за разладно средство	29

8	Работа	31
8.1	Исклучување во случај на поправка, вонредни состојби и дефекти	31
8.2	Краток избор	32
8.3	Кориснички кодови	34
8.4	Креирање на лична база на податоци	37
8.5	Пренесување на потрошувачката на разладното средство на USB стик	39
8.6	Прикажување на потрошувачка на разладно средство	41
8.7	Слободен избор	43
8.8	Испирање на системот за климатизација	48
9	Сервисни задачи	51
9.1	Тест за истекување	51
9.2	Калибрирање на ваги за масло	51
9.3	Менување на филтерот за сушење	53
9.4	Одржување на филтерот	55
9.5	Калибрирање на трансдуктор за притисок	56
9.6	Менување на маслото на вакуум пумпата	58
9.7	Отчитувања на мерач	61
9.8	Корекција на ниво на полнење за подолги сервисни црева	62
9.9	Ажурирање на софтверот преку USB	63
9.10	Замена на хартијата за печатачот	64
9.11	Менување на садот за исцедено масло	65
9.12	Чистење и одржување	66
10	Отстранување	67
10.1	Отстранување на користени течности	67
10.2	Отстранување на материјал за пакување	67
10.3	Отстранување на стар апарат	67
11	Што да се прави, кога?	68
12	Технички податоци	74

1 За ова упатство за употреба

Ова упатство за употреба ја опишува VAS 581 001A сервисната станица за клима-уред (AirConServiceCenter).

Ова упатство е наменето за оние кои вршат одржување на системи за климатизација на возила и имаат потребна експертиза за тоа.

Ги содржи сите упатства неопходни за безбедно и ефикасно функционирање на AirCon сервисни центри. Пред првпат да ја вклучите сервисната единица за климатизација, прочитајте го внимателно ова упатство за употреба.

Исто така, погледнете ги и информациите во тековните листови за безбедност на материјалите. Тие може да се најдат на:
dometic.com/sds

Чувајте го ова упатство за употреба во преградата на AirConServiceCenter, така што сите информации што ви се потребни секогаш ќе ви бидат достапни.

1.1 Линија за помош

Доколку ви се потребни повеќе информации за AirConServiceCenter кои ги нема во ова упатство, јавете се на линијата за помош:

Телефон: +49 (0) 25 72 / 8 79-1 91

1.2 Објаснување на симболите во ова упатство за употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Упатство за безбедност: Непочитувањето на ова упатство може да предизвика фатална или сериозна повреда.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ!

Упатство за безбедност: Непочитувањето на ова упатство може да доведе до повреда.



ИЗВЕСТУВАЊЕ!

Непочитувањето на ова упатство може да предизвика материјална штета и да ја наруши функцијата на производот.



ЗАБЕЛЕШКА

Дополнителни информации за ракување со производот.



Само квалификуван персонал може да работи на овој уред.

Формат	Значење	Пример
Задебелено	Ознаки што се користат на уредот	Притиснете ENTER .
"Задебелено"	Пораки на екран	"Short selection"
- Текст - Текст	Листа по кој било редослед	- Монитор за притисок - Вентили за ослободување од притисок
1. Текст 2. Текст 3. Текст	Дејства што треба да се извршат според прикажаниот редослед	1. Поврзете го уредот. 2. Вклучете го уредот. 3. Притиснете го копчето за избор.
✓ Текст	Резултат од дејство	✓ Уредот е подготвен за работа.
Текст (1)	Број на делови кои се однесуваат на преглед (страница 15 и страница 16).	Користете ја тастатурата (8) за внесување податоци.
Текст (A)	Ознаки за делови кои се однесуваат на дијаграмите прикажани во делот што ја опишува работата.	Отстранете ја касетата за филтерот (E) на левата страна.

2 Безбедност

Производителот нема да одговара за побарувања за штета што произлегуваат од следново:

- Неправилно склопување или поврзување
- Оштетување на уредот што резултира од механички влијанија и вишок напон
- Измени на производот без експлицитна дозвола од производителот
- Употреба за цели и оперативна опрема различни од оние опишани во упатството за употреба
- Поправки на сервисната единица што не се извршени од страна на квалификувани специјалисти

2.1 Општи упатства за безбедност



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Почитувајте ги националните регулативи за безбедност на работа.
- Почитувајте ги безбедносните упатства во овој прирачник за работа.
- AirConServiceCenter може да го користи само персонал кој поминал соодветна обука за специјалисти и е запознаен со работата и основните принципи на AirConServiceCenter, системите за климатизација и разладувачите.
- AirConServiceCenter може да се поправа само од страна на персонал овластен од Dometic.
- Користете го уредот само за наменетата цел.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ!

- Не правете промени на AirConServiceCenter.
- **Не** изведувајте работи за одржување на системот за климатизација на возилото кога моторот е на работна температура.

При одржување на климатизерот на возилото, температурата на површината на деловите за прицврстување или околните делови мора да биде пониска од 405 °C.

- **Ризик од повреда од компоненти кои се распрснуваат ако се надминат дозволените ограничувања на температурата**
Транспортирајте го AirConServiceCenter без разладно средство за да избегнете вишок притисок.
- AirConServiceCenter **не** смее да се чува надвор.
- Чувајте ги цревата за сервисирање во џебот за црево на задната страна кога AirConServiceCenter не е во употреба.

2.2 Безбедно ракување со уредот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Не ракувајте со AirConServiceCenter на места каде има ризик од експлозија (на пример, простории за полнење на батерии или кабини за прскање), погледнете ја директивата за безбедно ракување BGR 157/TRG 250, 280, 316.
- Не пумпајте компримиран воздух во разладните комори на AirConServiceCenter или системот за климатизација на возилото. Мешавина од компримиран воздух и разладно средство може да биде запалива или експлозивна.
- **Ризик од повреда поради непланирано или ненамерно вклучување на сервисниот уред за климатизација**
Исклучете го AirConServiceCenter пред секоја работа за одржување и исклучете го кабелот од електричната мрежа. Извадете го приклучокот од штекерот или од AirConServiceCenter.
- **Ризик од изгореници од ладни или топли компоненти**
Носете заштитни ракавици.

**ПРЕТПАЗЛИВОСТ!**

- Не го вклучувајте AirCon Service Center доколку е оштетен.
- Секојпат кога ќе го стартувате уредот или ќе го надополните AirCon Service Center, прво проверете дали уредот и сите сервисни црева се неоштетени и дали сите вентили се затворени.
- Поставете ги сервисните црева така што да не претставуваат опасност од препнување за другите лица.
- **Сериозни повреди поради превртување или паѓање на товар**
Рачката не се користи за кревање на уредот. За транспортирање, AirCon Service Center треба само да се турка на валјаци.
- Секогаш поставувајте го уредот на исто ниво и прицврстете ги предните тркала.
- Користете само одобрени разладни садови со сигурносни вентили за да го полните AirCon Service Center.
- Секогаш користете го главниот прекинувач на AirCon Service Center за да го вклучите и исклучите. Не оставајте го уредот без надзор кога е вклучен.
- **Ризик од повреда од протечени течности**
Течностите протечени на подот може да предизвикаат лицата да се лизнат и да се повредат.
Веднаш избришете ги протечените или прокапените течности или апсорбирајте ги со соодветен врзувачки агенс.
Отстранете ги на еколошки здрав начин.

**ИЗВЕСТУВАЊЕ!**

- Никогаш не изложувајте го уредот на голема влага.
- Не ракувајте со уредот на отворено кога врне дожд.
- Не ракувајте со уредот во близина на извори на топлина (како што се греалки) или на директна сончева топлина.
- Користете само R-1234yf разладно средство. Ако се мешаат други разладни средства, тоа може да го оштети AirCon Service Center и системот за климатизација на возилото.
- Пред да го исклучите AirCon Service Center, проверете дали избраната програма завршила и дали сите вентили се затворени. Инаку, разладното средство може да истекува.
- Кога менувате вредности во менијата, секогаш споредете ги со спецификациите на возилото.
- Кога паркирате, користете ја рачката за сопирање на предните тркала за да спречите тркалање на AirCon Service Center.

2.3 Безбедно ракување со разладно средство



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Не изведувајте работи за одржување на системот за климатизација на возилото кога моторот е на работна температура.

При одржување на климатизерот на возилото, температурата на површината на деловите за прицврстување или околните делови мора да биде пониска од 405 °C.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ!

- Носете опрема за лична безбедност (заштитни очила и заштитни ракавици) и избегнувајте контакт со разладното средство. Контактот со разладното средство ја црпи топлината од телото и погодените области може да замрзнат.
- Не вдишувајте ја пареата од разладното средство. Иако пареата не е токсична, таа го дислоцира кислородот што треба да го дишете.
- Користете го уредот само во добро проветрени места.
- Разладното средство **не** смее да се користи во ниски простори како што се сервисни јами и одводи. Разладното средство е потешко од кислородот и затоа го менува воздухот што го дишете. Ова може да предизвика недостаток на кислород при работа во непроветрени сервисни јами.



ИЗВЕСТУВАЊЕ!

- Осигурете се дека разладното средство не може да протече во околината за време на работата, при полнење или празнење на разладното средство или за време на поправка и сервис.

Тоа ќе ја заштити животната средина.

Исто така, се избегнува тешкотијата или невозможноста за откривање протекување во возилото или во уредот поради присуство на разладно средство во близина на AirCon Service Center.

- Преземете соодветни мерки на претпазливост за да се осигурате дека разладното средство што протекува не може да влезе во канализацијата.



ЗАБЕЛЕШКА

- Посебни информации за разладното средство R-1234yf и безбедносните мерки, како и за заштитата на персоналот и предметите, вклучително и заштита од пожари, може да се најде во безбедносните листови на производителот на разладното средство.

2.4 Оперативни мерки при користење на уредот

Операторот мора да обезбеди упатства за работа според TRG 402 за секој систем за полнење (AirConServiceCenter). Овие упатства за работа мора да се користат за обука на персоналот за ракување со уредот.

Операторот мора да се погрижи персоналот да добие упатства најмалку еднаш годишно за следниве работи:

- Посебни опасности при работа со компримирани гасови
- Упатства за безбедност при работа со компримирани гасови
- Здравствени мерки на претпазливост при работа со компримирани гасови
- Работа со уредот и извршување на сервисни работи на уредот

Операторот мора да се осигура дека персоналот назначен да врши сервисирање и поправка, како и инспекции за протекување, е овластен да работи со разладни средства и полнење системи.

Сертификати и познавања за применливите упатства и стандарди може да се стекнат со курс за обука во трговска комора, комора за индустрија и трговија или кој било друг познат субјект за обука.

Операторот на системот мора да осигура дека сите сервисни црева се поставени така да не може да бидат оштетени кога се користи уредот.

2.5 Предупредувања за AirConServiceCenter



Ве молиме имајте предвид!
Следете го упатството за употреба!



Уредот поврзувајте го само со приклучок со 230 V/50 Hz
наименична струја (AC).



Заштитете го уредот од дожд.



Носете ракавици кога ракувате со разладни средства.



Носете заштитни очила кога ракувате со разладни средства.



Обучен персонал!

2.6 Безбедносни уреди

- Монитор за притисок: го исклучува компресорот ако е надминат нормалниот работен притисок.
- Вентили за ослободување од притисок: дополнителен безбедносен механизам за заштита на цевките или садовите од пукање ако притисокот продолжи да расте, и покрај дејството на мониторот за притисок.
- Вентилатор и електронска кутија (коло за одложување): проверува дали вентилаторите работат правилно при стартување.
- Контактот на отворите на вратите спречува да се отворат предната плоча и капакот на сушачот додека работат.

3 Обем на испорака

AirCon Service Center и неговите додатоци внимателно се проверуваат пред испорака.

AirCon Service Center беше тестиран за истекувања пред испорака.

По испорака, проверете дали ги има и дали се неоштетени сите делови наведени подолу.

Ако некои делови недостасуваат или се оштетени, веднаш известете ја компанијата одговорна за транспорт.

Ознака
Адаптер за 500 мл свежо масло и шише УВ контрастно средство
Затворен патентиран сад за употребено масло
Сет шишиња за масло/UV сад, 250ml
Заштитна покривка на уредот
Очила/ракавици
Упатство за употреба



ИЗВЕСТУВАЊЕ!

За безбедно работење и калибрација, потребно е разладно средство R-1234yf (**не** спаѓа во испораката).

Садови за разладно средство во моментот се снабдуваат со различни конектирачки навои и адаптери; тие **не** спаѓаат во испораката.

4 Додатоци

Достапни како додатоци (не спаѓаат во испораката):

Ознака	Реф. број
Сад за отпадно масло 500 мл	4440600131
Замена на филтерот со филтер-код за одржување	4445900221
Заштитна покривка на уредот	4445900081
Резервна ролна за печатач (термичка хартија) (VPE 4)	4445900088
Безбедносни очила	8885400066
Заштитни ракавици	8885400065
Масло за вакуум пумпа (1000 мл)	8887200018

5 Правилна употреба

VAS 581 001A AirConServiceCenter (реф. број: ASE 581 001 01 000) е наменет за одржување на системите за климатизација на возила. Уредот е направен за комерцијална употреба.

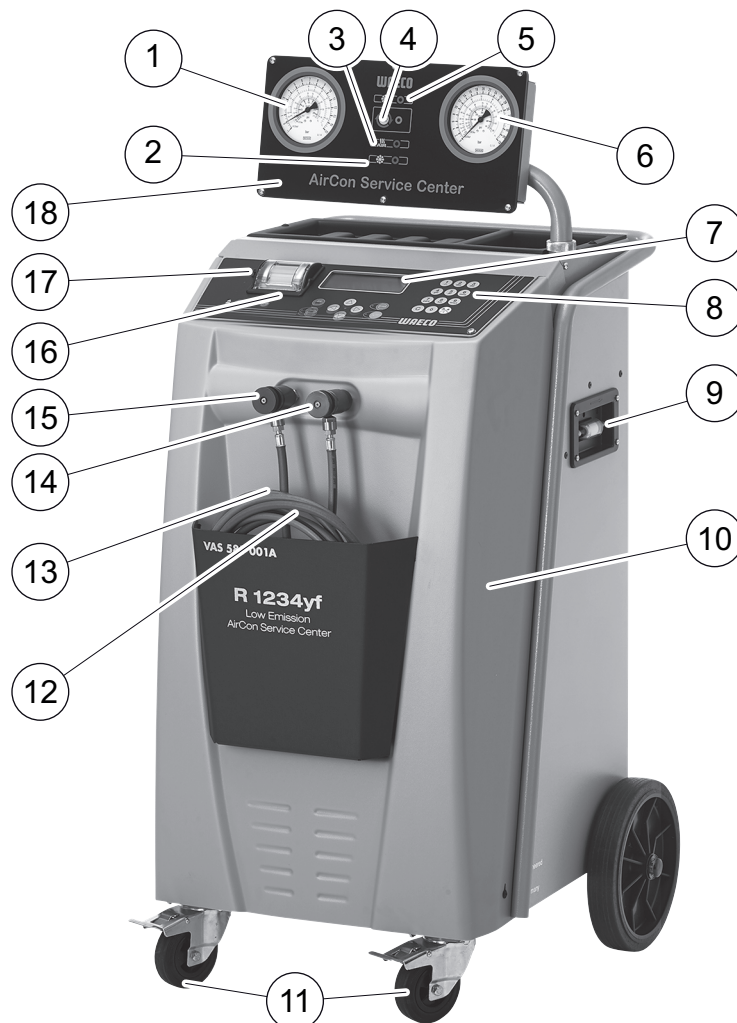
Со AirConServiceCenter може да управува само персонал кој ја поседува потребната експертиза за сервисирање на системи за климатизација.

Овој AirConServiceCenter може да се користи само за сервисирање на системи за климатизација на возила во кои се користи разладно средство R-1234yf.

AirConServiceCenter е погоден само за одобрени работни течности.

6 Преглед на AirCon Service Center

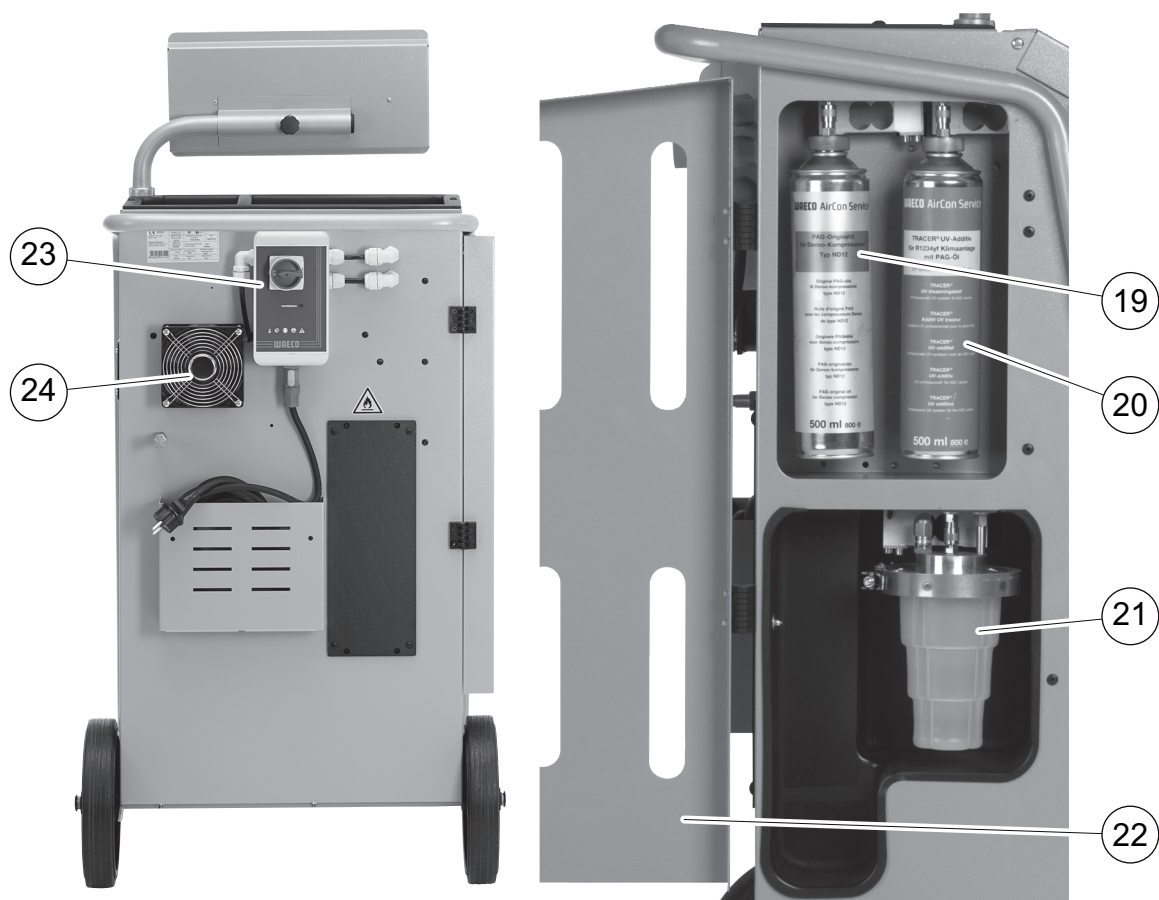
6.1 Преден дел



- 1 Мерач на низок притисок
- 2 Црвена ламба "Полни"
- 3 Сина ламба "Евакуирај"
- 4 Жолта ламба "ЕКО длабоко празнење"
- 5 Зелена ламба "Вшмукување"
- 6 Мерач на висок притисок
- 7 Екран
- 8 Тастатура
- 9 Единица за анализа на гас
- 10 Преден капак

- 11 Предни тркала со сопирачки за тркала
- 12 Сервисно црево за поврзување со низок притисок (сино)
- 13 Сервисно црево за поврзување со висок притисок (црвено)
- 14 Сервисна спојка за поврзување со висок притисок (црвена)
- 15 Сервисна спојка за поврзување со низок притисок (сина)
- 16 Печатач
- 17 USB порта
- 18 Единица за приказ

6.2 Заден и страничен дел



- 19 Боца за свежо масло (500 мл)
- 20 Сад за UV адитив (500 мл)
- 21 Патентиран сад за употребено масло
- 22 Капак
- 23 Главен прекинувач
- 24 Вентилатор

7 Почетно стартување

7.1 Процедура за тест за внатрешно истекување

Тестот за притисок на внатрешната единица се изведува автоматски секоја недела.

- Прво, се проверуваат врските на сервисното црево на системот за климатизација за да се види дали се поставени сервисните приклучоци.
- Ако во цревата сè уште има притисок, тоа предизвикува грешка. Ако сервисните црева се полни, се врши анализа на разладното средство и разладното средство потоа се рециклира ако се појави пораката **"Analysis OK"**. Потоа се врши вакуум тест. Неколку делови од единицата се евакуираат. Откако вакуумскиот тест успешно ќе се изврши, деловите на единицата се полнат со разладно средство - сега се прави 6-минутен тест на притисок со сите соленоидни вентили отворени за веднаш да се утврди пад на притисокот. По успешно завршување, разладното средство се вшмукува и единицата е на располагање за сервисна работа.

7.2 Поставување и вклучување

1. Тркалајте го AirConServiceCenter до работното место и заклучете ги предните тркала (11).



ЗАБЕЛЕШКА

За време на работата, уредот мора да биде на рамна површина на исто ниво, за мерењата да може да се направат правилно.

2. Поврзете го AirConServiceCenter со електричната мрежа.
3. За да го вклучите, поставете го главниот прекинувач (23) на I. Одложувањето на вклучувањето трае 35 секунди и куќиштето се вентилира. Потоа, неколку секунди, на екранот (7) се појавува бројот на софтверската верзија:

Dometic Waeco Int.		
VAS	SW	VASk0048
581 001A	DB	ldyf1701
SN660033	LF	12340060

"SW": Статус на софтвер

"DB": База на податоци

"SN": Сериски број

"LF": Јазична датотека

Потоа се појавува следната порака:

```
Internal vessel  
pressure  
Please wait
```

- ✓ Потоа AirConServiceCenter спроведува софтверски тест.

```
Software test.  
Please wait
```

- ✓ Потоа се врши тест за истекување.

```
Tightness test  
Please wait
```

- ✓ Кога ќе заврши постапката за стартување, AirConServiceCenter го прикажува менито во мирување:

Refrigerant	g.	XXXX
PAG oil	ml	XXX
UV additive	ml	XXX
11:56:35 AM		03/10/17



ЗАБЕЛЕШКА

Игнорирајте какви било кодови за грешка што се појавуваат при пуштањето во употреба (види страница 70) и прескокнете ги со притискање **ENTER**.

7.3 Мени во мирување

Менито во мирување ви ги прикажува тековните количини на снабдување и поставките за време на AirConServiceCenter.

Се прикажуваат следниве информации:

- Количина на разладно средство
- Количина на свежо масло
- Количина на УВ адитив
- Време
- Датум

7.4 Избор на јазик

1. Притиснете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да се вратите на основното мени.
2. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

3. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
4. Со помош на копчето на покажувачот ↓ изберете **"Service"**.
5. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
6. Внесете ја лозинката **"5264"**.
7. Со помош на копчињата на покажувачот ↑ или ↓ изберете го бараниот јазик.
8. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
9. Притиснете **STOP**. Избраниот јазик е активен и се појавува менито во мирување.

7.5 Поставување на фонт

1. Притиснете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да се вратите на основното мени.
2. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

3. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
4. Со помош на копчето на покажувачот ↓ изберете **"Service"**.
5. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
6. Внесете ја лозинката **"3667"**.

PAR	FONT
Mingliu	☐
Unifont	☒
ENTER-OK	↕

7. Со помош на копчињата на покажувачот ↑ или ↓ изберете го бараниот фонт:
 - Unifont
 - Mingliu
8. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
9. Притиснете **STOP**. Избраниот фонт е активен и се појавува менито во мирување.

7.6 Прилагодување на јачината на звукот на сигналот

1. Притиснете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да се вратите на основното мени.
2. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

3. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
4. Со помош на копчето на покажувачот ↓ изберете **"Service"**.
5. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
6. Внесете ја лозинката **"2899"**.

PAR	Buzzer
Loud	☐
Quiet	☒
ENTER-OK	↕

7. Со помош на копчињата на покажувачот ↑ или ↓ изберете ја бараната јачина на звукот.
8. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
9. Притиснете **STOP**. Избраната јачина на звукот е активна и се појавува менито во мирување.

7.7 Внесување податоци за компанијата

Податоците за компанијата се печатат со секој сервисен записник.

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. Со помош на копчето на покажувачот ↓ изберете **"Service"**.
4. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
5. Внесете ја лозинката **"3282"**.

6. Податоците за компанијата се појавуваат на третата линија на екранот (7).
Може да внесете пет линии, секоја со по 20 карактери.
Екранот го прикажува бројот на линии со податоци за компанијата по пораката **"Enter company data"** ("01" до "05").
Со помош на копчињата на покажувачот ↑ или ↓ изберете ја линијата со податоци на компанијата која ја барате.
7. Користете ја тастатурата (8) или копчињата на покажувачот за да ги внесете податоците.
За да менувате големи и мали букви, притиснете го копчето Info .
За да избришете карактер, кратко притиснете го копчето C.
За да ја избришете линијата, држете го притиснато копчето C.
8. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
9. Притиснете **STOP**. Поставените податоци се активирани.
10. Повторно притиснете **STOP** за да одите на менито во мирување.

7.8 Поставување датум и време

Датумот и времето се печатат заедно со податоците за компанијата на секој сервисен записник.

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↑↓

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. Со помош на копчето на покажувачот ↓ изберете **"Service"**.
4. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
5. Внесете ја лозинката **"8463"**.
6. Користете ја тастатурата и копчето на покажувачот за да ги внесете информациите.
7. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
8. Притиснете **STOP** за да одите на менито во мирување.

7.9 Уредување на стандардните вредности

AirCon Service Center има претходно поставени вредности за најважните сервисни задачи. Стандардните вредности се појавуваат автоматски кога ќе го изберете соодветното мени.

Доколку е потребно, може да ги промените следниве стандардни вредности:

Параметар	Стандардна вредност
Зголемување на притисок Време на тестирање мин.	1
Време на вакуум мин.	20
Тест за истекување мин.	4
PAG масло мл. (Дополнителен износ)	0
УВ адитив мл.	0
Кол. на полнење г.	500
Вредност за обновување за печатење?	Да

- Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

- Притиснете **ENTER** за да потврдите.
- Со помош на копчето на покажувачот ↓ изберете **"Service"**.
- Притиснете **ENTER** за да потврдите.
- Внесете ја лозинката **"3724"**.
- Користете ја тастатурата и копчето на покажувачот за да ги внесете информациите.
- Притиснете **ENTER** за да потврдите.
- Притиснете **STOP** за да одите на менито во мирување.

7.10 Вметнување на садови за масло и УВ адитив

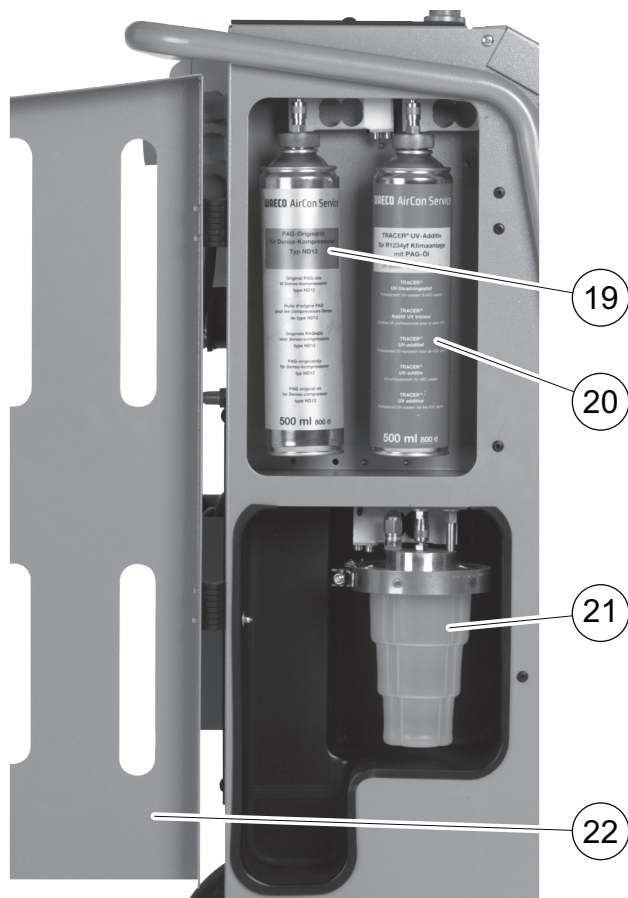


ЗАБЕЛЕШКА

Користете само одобрени масла и УВ адитиви за R-1234yf. Следете ги упатствата на производителот.

Тековните количини на снабдување се прикажани на менито во мирување.

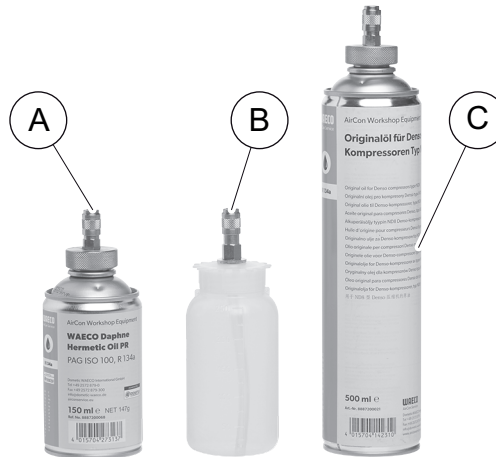
1. Отворете го капакот (22) на левата страна и турнете ги садовите во прицврстувачите:
 - Сад за свежо масло (19)
 - Сад за УВ адитив (20) и
 - Сад за употребено масло (21)



2. Затворете го капакот (22).
3. Внесете ја големината на садот за свежо масло и УВ контрастен агенс (види поглавје “Внесување на големина на сад” на страница 25).

7.11 Внесување на големина на сад

Свежо масло и УВ контрастен агенс може да се чуваат во садови од 150 мл (A), 250 мл (B) или 500 мл (C) (додатоци). Мора да ја внесете големината на садот во AirCon Service Center.



- Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

- Притиснете **ENTER** за да потврдите.
- Со помош на копчето на покажувачот ↓ изберете **"Service"**.

Refrigerant analysis	☐
Hybrid service	☐
Service.	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

- Притиснете **ENTER** за да потврдите.
- Внесете ја лозинката **"2688"**.
- Користете ги копчињата на покажувачот за да ги активирате полињата кои ги барате (темните полиња се активирани).

Oil bottle			
150ml	☒	250ml	☐
500ml	☐		
UV bottle			
150ml	☐	250ml	☐
500ml	☒		

- Притиснете **ENTER** за да потврдите.
- Притиснете **STOP** за да одите на менито во мирување.

7.12 Анализирање разладно средство



ЗАБЕЛЕШКА

AirCon ServiceCenter го анализира нивото на чистота на разладното средство пред да се исцеди. Ако е под 95% уредот не го прифаќа разладното средство.

Секој пат, пред одвод на возилото или пред полнење на внатрешниот сад за разладно средство, анализата на разладното средство автоматски стартува.

```
Refrigerant Test
```

```
Warm up  
Please wait!
```

```
Refrigerant Test  
Please wait!
```

```
STOP-EXIT
```

Доколку трепка **"Please wait"**, разладното средство се анализира.

7.12.1 Успешно помината анализа на разладно средство

Ако разладното средство не е контаминирано, AirCon ServiceCenter го прикажува следново на крајот од анализата:

```
Refrigerant Test
```

```
OK!
```

AirCon ServiceCenter може да се користи.

7.12.2 Неуспешно помината анализа на разладно средство

Ако разладното средство неуспешно ја помине анализата, AirConServiceCenter го прикажува следново:

```
Refrigerant Test
Fail
Try again?
ENTER-OK      ??
```

1. Потврдете **"Try again"** со **ENTER**.

AirConServiceCenter проверува до три пати. Ако и третата анализа не е успешна, AirConServiceCenter го прикажува следново:

```
WARNING !
Bad refrigerant!

Read user manual!
```

2. Притиснете **STOP**.

```
PLS contact the car
manufacturer!

ENTER-OK
```

3. Поврзете го садот за отпад со терминалот за отпад и притиснете **ENTER** за да потврдите.
4. Откако AirConServiceCenter ќе го отстрани примерокот, исклучете го AirConServiceCenter од возилото и исцедете ги сервисните црева.
5. Исклучете го уредот и изнесете го надвор.



ПРЕТПАЗЛИВОСТ!

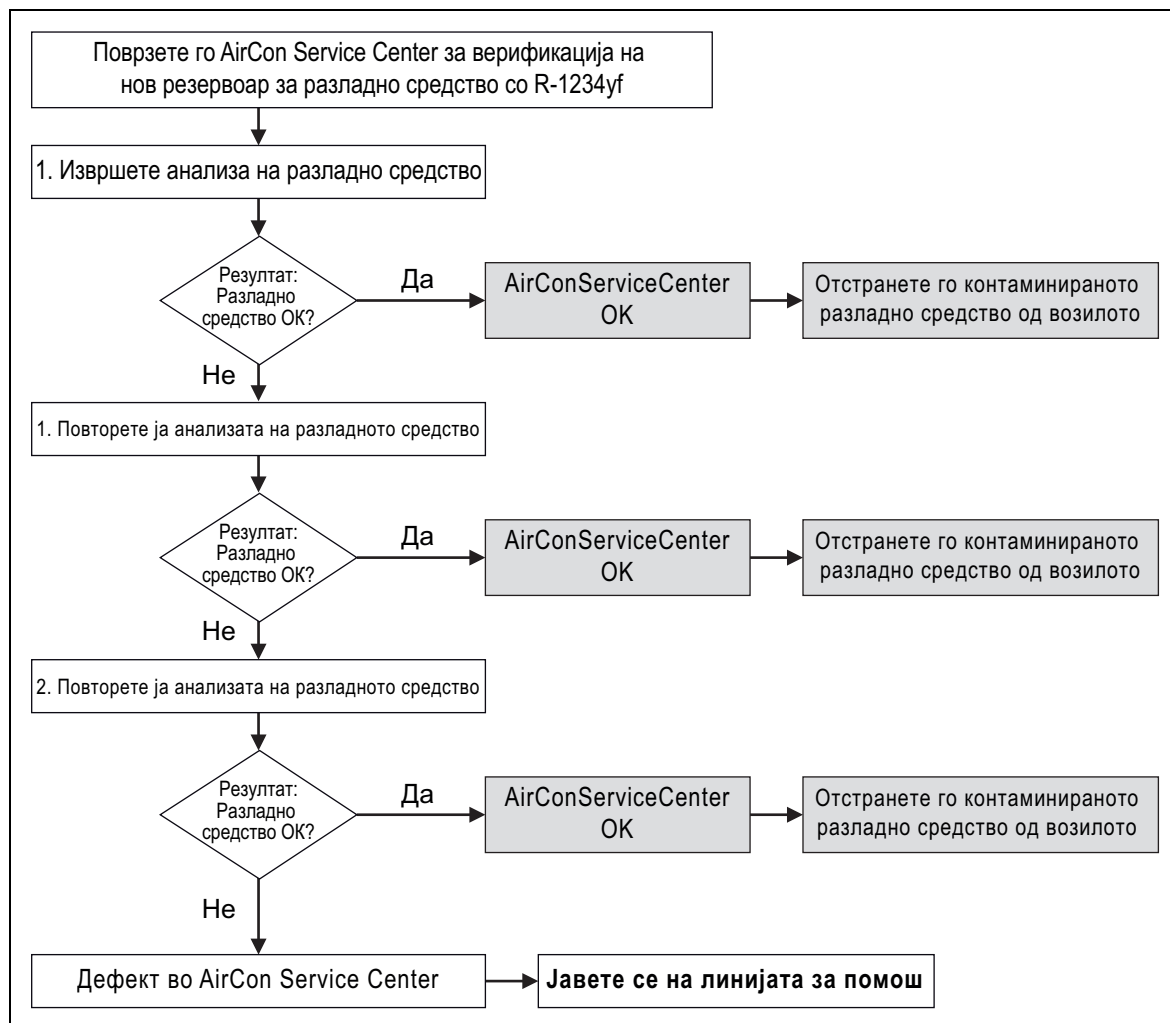
Носете заштитни ракавици и безбедносни очила.

6. Внимателно олабавете ја сервисната врска за висок и слаб притисок и ослободете го гасот.
7. Верификувајте ја единицата за анализа на AirConServiceCenter: види поглавје "Верификација на единица за анализа" на страница 28.

7.13 Верификација на единица за анализа

Овој чекор користи свежо R-1234yf за да тестира дали единицата за анализа на AirCon Service Center работи правилно.

1. Поврзете го AirCon Service Center со нов сад за разладно средство со R-1234yf за верификација, а потоа извршете ја анализата, види слика:



2. Ако анализата и тука е неуспешна три пати, јавете се на линијата за помош (види поглавје “Линија за помош” на страница 5).

7.14 Полнење на внатрешниот сад за разладно средство



ЗАБЕЛЕШКА

AirConServiceCenter го анализира нивото на чистота на разладното средство. Ако е под 95% уредот не го прифаќа разладното средство. Контаминираната мешавина треба да се отстрани надворешно.

Кога AirConServiceCenter првпат се стартува, внатрешниот сад за разладно средство мора да се наполни од надворешен сад за разладно средство со најмалку 2000 г разладно средство.

Единицата прикажува порака за грешка 12.

Притиснете **STOP** за да потврдите.



ЗАБЕЛЕШКА

Исто така, погледнете ги и упатствата на шишињата разладно средство.

Шишињата разладно средство за R-1234yf имаат лева нишка!

Тековните количини на снабдување се прикажани на менито во мирување.

Достапни се три различни видови садови за разладно средство:

- Сад за разладно средство без издигната цевка:
Овие садови за разладно средство имаат **една** конекција.
При полнење на AirConServiceCenter, конекцијата мора да биде на дното (превртете го садот наопаку).
 - Садови за разладно средство со издигната цевка:
Овие садови за разладно средство имаат **една** конекција.
При полнење на AirConServiceCenter, конекцијата мора да биде на врвот (поставете го садот исправено).
 - Шишиња за разладно средство со издигната цевка:
Овие шишиња за разладно средство имаат **две** конекции. За полнење на AirConServiceCenter, користете ја конекцијата означена со **L** (= течност).
При полнење на AirConServiceCenter, конекцијата мора да биде на врвот (поставете го садот исправено).
1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. Користете ги копчињата на покажувачот **↑** или за да изберете **↓** **"Int. vessel filling"**:

Int. vessel filling	☒
Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service.	☐

4. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
5. Потоа следете ги упатствата на екранот и овде.

Connect the HP hose to the external tank then open the valve ENTER-OK STOP-EXIT
--

Притиснете **ENTER** за да потврдите.

Set the quantity, then confirm!	g. 13620
ENTER-OK STOP-EXIT	

Екранот ја прикажува максималната количина разладно средство што може да се дополни.

Внесете ја бараната количина и притиснете **ENTER** за да потврдите.

Внатрешниот сад за разладно средство се полни.

Кога процесот на полнење ќе заврши, тоа ќе биде потврдено со звучен сигнал по анализата.

Затворете ги вентилите и притиснете **ENTER** за да потврдите.

6. По полнењето, се прикажува количината на разладно средство во внатрешниот сад. Притиснете **STOP** за да излезете од менито.

Повторно притиснете **STOP** за да пристапите во менито во мирување. Уредот сега е подготвен за работа.

8 Работа

**ИЗВЕСТУВАЊЕ!**

Кога климатизацијата се сервисира, моторот и климатизацијата мора да се исклучат.

8.1 Исклучување во случај на поправка, вонредни состојби и дефекти

1. За да бидете сигурни дека уредот е исклучен од напојувањето за поправка, исклучете го со помош на главниот прекинувач и извлечете го и приклучокот за напојување.
2. За да го исклучите уредот во итни случаи или дефект, исклучете го главниот прекинувач.

8.2 Краток избор



ЗАБЕЛЕШКА

Целосно автоматски сервис за климатизација се стартува со менито **"Short selection"**. Треба само да ја внесете количината на полнење, како што е прикажано на етикетата во возилото.

Следниве дејства се вршат автоматски последователно во менито **"Short selection"**:

- Извршување на анализа на разладно средство (види поглавје "Анализирање разладно средство" на страница 26)
- Екстракција на разладно средство
- Рециклирање на разладно средство (чистота = SAE J 2099)
- Тест за пораст на притисок
- Искудување на употребено масло
- Празнење на системот
- Пред работа на клима-уредот на возилото, мора да се изврши проверка за протекување. За ова, клима-уредот се полни со примерок разладно средство. Притисокот во климатизерот мора да остане константен во период од 5 минути. Единицата за климатизација може целосно да се пополни само ако овој тест е успешно завршен. Пробното полнење потоа се искудува, а клима-уредот се испразнува. Конечната количина на полнење е целосно пополнета за да се обезбеди висока точност на полнење.
- Тест за истекување / проверка на вакуум
- Полнење со ново масло до бараната количина
- Полнење со УВ адитив
- Полнење со разладно средство

Откако ќе заврши секој процес се печати сервисен извештај.

Последователни активности се иницираат само откако претходната акција ќе биде успешно завршена.

1. Прво, наместете ги сервисните црева на AirConServiceCenter во системот за климатизација на возилото и отворете ги сервисните спојки.
2. Притиснете го копчето на покажувачот ↑ или ↓ за да се вратите на основното мени.
3. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Short selection"**:

Short selection	☒
Free selection	☐
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

4. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
5. Користете ја тастатурата (8) и копчињата на покажувачот за да ги внесете податоците за возилото.

6. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
7. Внесете ја количината на полнење за разладното средство. Користете ја прикажаната вредност на етикетата за количини на полнење во возилото и внесете ја со помош на тастатурата (8) и копчињата на покажувачот и притиснете **ENTER**.
8. Користете ги копчињата на покажувачот **↑** или **↓** за да изберете дали системот за климатизација има две конекции (висок притисок и низок притисок) или само една конекција (висок притисок или низок притисок).

HP/LP	PORT	☒
HP	PORT	☐
LP	PORT	☐
ENTER-OK STOP-EXIT		↑

Потврдете со **ENTER**.

- ✓ Се стартува целосно автоматски сервис за климатизација. Разладното средство се анализа за време на сервисот за климатизација (види поглавје “Анализирање разладно средство” на страница 26).
 - ✓ Откако сервисот за климатизација ќе заврши, ќе бидете известени да ги исклучите цревата (12) и (13) на AirCon Service Center од системот за климатизација на возилото.
9. Отстранете ги сервисните црева (12) и (13) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
Потоа сервисните црева се празнат. Уредот е подготвен за понатамошна употреба.
 10. Вратете ги капачињата на вентилите на системот за климатизација на возилото на приклучоците.

8.3 Кориснички кодови

Сервисната станица за климатизација може да се заштити од неовластен пристап со помош на лични кодови за корисници. Ако функцијата е активирана, корисничкиот код се бара откако ќе се вклучи. Без код, станицата не може да се стартува. Може да се креираат до 10 различни корисници со индивидуални кодови.

8.3.1 Креирање на кориснички кодови

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↑↓

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. Користете го копчето на покажувачот за да изберете ↓ **"Service"** и притиснете **ENTER** за да потврдите:

Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service.	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑↓

4. Внесете го кодот **"9786"** и потврдете со **ENTER** за да пристапите до администраторското мени **"ADM"**:

Service.	----
----------	------

5. Внесете го администраторскиот код **"0000"** (фабрички поставки) и потврдете со **ENTER**:

Insert ADM Code	----
-----------------	------



ЗАБЕЛЕШКА

Од безбедносни причини, нов администраторски код мора да се избере секој пат, но не **"0000"** бидејќи тоа ќе ја деактивира целата функција.

Корисниците може да се креираат со помош на администраторскиот код.

6. Внесете нов администраторски код.

```
ADM AREA
Insert new code
-----
```

7. Потврдете го администраторскиот код:

```
ADM AREA
Confirm new code
-----
```

8. Користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да го изберете соодветниот корисник.

```
ADM AREA
User number 1
```

9. Креирајте нов четирицифрен личен кориснички код (откако кодот ќе се креира овде, уредот може да се ракува само со овој код).

```
ADM AREA
User number 1
Insert new code
-----
```

10. Потврдете нов кориснички код:

```
ADM AREA
User number 1
Confirm new code
-----
```



ЗАБЕЛЕШКА

Користете го жолтото инфо копче за да менувате меѓу мали и големи букви.

11. Внесете го корисничкото име и потврдете со **ENTER**:

```
ADM AREA
User number 1
User name
John Smith
```

```
ADM AREA
User number 1
John Smith
```

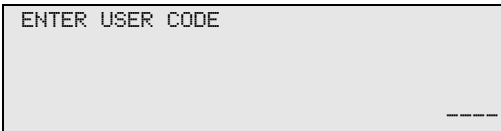
**ЗАБЕЛЕШКА**

Корисникот е создаден и менито се враќа назад на избор на корисник. Сега може да креирате друг корисник или да излезете од менито со притискање **STOP**.

8.3.2 Внесување кориснички код

Кога ја вклучувате сервисната станица за климатизација, податоците за единицата се појавуваат на екранот. Ако се креирани кориснички кодови, мора да се внесе код за да се овозможи работа на станицата.

1. Внесете го соодветниот кориснички код.



Доколку се внесе погрешен код се прикажува следнава порака за грешка.



По успешно внесување, станицата е активирана и се стартува. Се прикажува корисничкото име:



8.4 Креирање на лична база на податоци

Во оваа база на податоци може да се креираат најмногу 100 возила поврзани со клиенти со соодветни капацитети за полнење.

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Short selection"**:

Short selection	☒
Free selection	☐
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. По внесување на бројот за регистрација на возилото (во овој случај може да остане и празно), потврдете со **ENTER**.

CAR DATA
PLATE NR:

4. Користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Database"** и притиснете **ENTER** за да потврдите.

Filling Qt.	g.	500
Database	☒	
ENTER-OK STOP-EXIT	↕	

5. Изберете **"Personal DB"** и притиснете **ENTER** за да потврдите.

Personal DB	☒
ALFA ROMEO	☐
ASTON MARTIN	☐
AUDI	☐

6. Во оваа празна база на податоци, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да го изберете соодветниот запис и притиснете **ENTER** за да потврдите.

0	☒
1	☐

7. Притиснете го жолтото **"Info"** копче за да ги промените записите.

0			
g	---		0
i-DB set			

8. Внесете ги податоците за возилото (модел, тип) во слободните полиња и притиснете **ENTER** за да потврдите.

-----		0

-----	g	---

9. Внесете го капацитетот на полнење со разладно средство и потврдете со **ENTER**.

AUDI		0
A4 (8E)		
2000-2004	g.	500

- ✓ Записот е креиран.

AUDI	0	☒
A4 (8E)	1	☐

Сега може да креирате друг запис (изберете со копчињата на покажувачот, потоа продолжете како што е опишано) или излезете од менито со копчето **"STOP"**.

Личните записи се зачувуваат на таблата, а не на флеш-мемориската картичка. Затоа, записите се задржуваат дури и кога софтверот е ажуриран.

Записите се чуваат хронолошки (не алфанумерички).

8.5 Пренесување на потрошувачката на разладното средство на USB стик

Секојпат кога ќе заврши процесот на вшмукување или полнење (единечен процес или целосно автоматски), станицата ги чува сите податоци во внатрешната меморија. Може да се генерира извештај со користење на овие податоци и да се префрлат на USB стик.



ЗАБЕЛЕШКА

USB стикот мора да биде форматиран со системот за датотеки FAT32.

Секој извештај се чува во два формати:

- како HTML датотека (се отвора со секој интернет пребарувач)
- како XLS датотека (се отвора со Microsoft Excel)



ЗАБЕЛЕШКА

Извештајот може да содржи лого (на пр., логото на работилницата) ако график е копиран на USB флеш-драјвот што ги исполнува следниве барања.

- Формат на датотека: JPEG формат
- Име на датотека: logo.jpg (забележете мали и големи букви)
- Големина на слика: 370 x 50 пиксели

Адресата на компанијата во извештајот се презема од станицата (види поглавје “Внесување податоци за компанијата” на страница 21).

8.5.1 Извештаи по промена на година

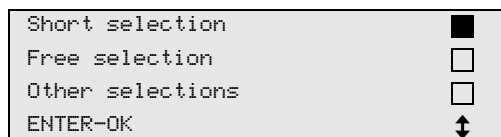
Откако ќе се смени годината, станицата посочува дека податоците зачувани од претходната година треба да се пренесат на USB стик. Кога ги пренесувате годишните податоци на USB стик, тогаш тие се бришат од внатрешната меморија на станицата.

1. Внесете го USB стикот во USB портата (17).
2. Упатствата се појавуваат на екранот.

8.5.2 Рачни извештаи

Во секое време може рачно да префрлите месечен или годишен извештај на USB стик.

1. Внесете го USB стикот во USB портата (17).
2. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:



3. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
4. Користете го копчето на покажувачот за да изберете ↓ **"Service"** и притиснете **ENTER** за да потврдите:
5. Внесете ја лозинката и притиснете **ENTER** за да потврдите.
 - **"4910"**: Месечен извештај
 - **"4918"**: Годишен извештај

Доколку не е внесен USB стик или не се препознава, се појавува пораката **"Error 52"**.
6. Користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете бараниот запис и притиснете **ENTER** за да потврдите.
7. Упатствата се појавуваат на екранот.
8. Вратете се на претходниот избор со помош на **STOP**.

8.6 Прикажување на потрошувачка на разладно средство

Станицата ги чува податоците за пополнетите и извлечените количини на разладно средство. Тие може да се печатат директно како годишен преглед или месечен преглед.

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот **↑** или **↓** за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☒
Free selection	☐
Other selections	☐
ENTER-OK	↑ ↓

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. Користете го копчето на покажувачот за да изберете **↓ "Service"** и притиснете **ENTER** за да потврдите:

Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service.	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	↑ ↓

4. Внесете ја лозинката **"9051"** и притиснете **ENTER** за да потврдите:

Service.	-----
----------	-------

5. Користете ги копчињата на покажувачот **↑** или **↓** за да ја изберете бараната година и притиснете **ENTER** за да потврдите.

2017	☒
------	-------------------------------------

Пример

R1234 from system	
Total	2017
g.	18650
←PRINT STOP-EXIT	

"R1234 from system" ја покажува количината на извлечено разладно средство. Овде вкупно 18 650 г. разладно средство беа извлечени од станицата во 2017 год.

Со копчето на покажувачот ↓ следно се прикажува вкупната количина на наполнето разладно средство за соодветната година:

R1234 to system	
Total	2017
g.	9000
←PRINT STOP-EXIT	

Со притискање на копчето на покажувачот ↓, на екранот се прикажува месечен преглед:

From system	
	01/2017
g.	2400
←PRINT STOP-EXIT	

Овде вкупно 2400 г. разладно средство се извлечени во јануари 2017 год.

Полнетата и извлечената количина секогаш се прикажуваат наизменично во месечниот преглед.

Притиснете **"Enter"** за да го испечатите прегледот во секое време. Прегледот се прекинува со копчето **"STOP"**.

8.7 Слободен избор



ЗАБЕЛЕШКА

Менито **"Free selection"** се користи за вршење сервисирање на климатизација чекор по чекор. Можете да ги извршите истите процеси како во менито за краток избор, но исто така да изоставите индивидуални процедури. Покрај тоа, можно е да ги внесете вредностите за секој поединечен процес со помош на тастатурата. Исто така, можете да ги внесете податоците за возилото за сервисниот извештај во ова мени.

Следните процедури може да се вршат изолирано од менито **"Free selection"** :

- Рец/Фаза на рециклирање: анализирање на разладно средство (види поглавје "Анализирање разладно средство" на страница 26), екстракција, рециклирање на разладно средство, тест за покачување на притисок, исцедување на отпадно масло.
- Вакуум фаза: празнење на системот, тест за протекување/проверка на вакуум.
- Фаза на полнење: Пред работа на клима-уредот на возилото, мора да се изврши проверка за протекување. За ова, клима-уредот се полни со примерок разладно средство. Притисокот во климатизерот мора да остане константен во период од 5 минути. Единицата за климатизација може целосно да се пополни само ако овој тест е успешно завршен. Пробното полнење потоа се исцедува, а клима-уредот се испразнува. Конечната количина на полнење е целосно пополнета за да се обезбеди висока точност на полнење.
Полнење со свежо масло, полнење со УВ адитив, полнење со разладно средство.
- Изберете конекции: Климатизацијата има конекција со висок и низок притисок, конекција само со висок притисок или само со низок притисок

Откако ќе заврши секој процес се печати сервисен извештај.

1. Започнете со поставување на конекциите на AirCon Service Center со системот за климатизација на возилото и отворање на истите.
2. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Free selection"**:

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	↕

3. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
4. Внесете ги податоците за возилото и притиснете **ENTER** за да потврдите.

8.7.1 Процес на екстракција

1. Изберете ги бараните поставки и притиснете **ENTER** за да потврдите.

Rec/Recycling	Yes
phase?	No
ENTER-OK STOP-EXIT	
↑↓	

2. Ако е избрана **"Rec/Recycling phase"**, внесете го саканото време на чекање за зголемување на притисокот (стандард е 1 мин.) в следното мени и притиснете **ENTER** за да потврдите, во спротивно продолжете со поглавје "Вакуум процес" на страница 45.

Pressure increase	
Test time	
	min. 1
ENTER-OK STOP-EXIT	



ЗАБЕЛЕШКА

Времето на чекање гарантира дека преостанатото разладно средство може да испари, а потоа да се извлече. Остатокот разладно средство што испарува предизвикува зголемување на притисокот.

8.7.2 Вакуум процес

1. Изберете ги бараните поставки и притиснете **ENTER** за да потврдите.

Vacuum phase	Yes
	No
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↓

2. Ако е избрана **"Vacuum phase"**, внесете го саканото време на вакуум (стандард е 20 мин.), во спротивно продолжете со поглавје "Процес на полнење" на страница 46.
3. Со копчето на покажувачот ↓, внесете го бараното време на тест за истекување.
4. Потврдете ги двете поставки со **ENTER**.

Vacuum time	min.	20
Vacuum test time		
	min.	4
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↓



ЗАБЕЛЕШКА

Системот за климатизација е целосно испразнет од вакуум пумпата. Ова се користи за отстранување на какви било други гасови или влага и за подготовка на системот за климатизација за процесот на полнење. Секое извадено преостанато разладно средство кое е сè уште врзано во разладното масло се собира од AirCon ServiceCenter и се рециклира.

8.7.3 Процес на полнење

1. Изберете ги бараните поставки и притиснете **ENTER** за да потврдите.

Filling phase?	Yes
	No
ENTER-OK STOP-EXIT	
	↓

2. Ако е избрано **"Filling phase"**, внесете ги бараните вредности, во спротивно продолжете со поглавје "Избор на конекции" на страница 47.
3. Внесете ја количината на разладно масло кое претходно било исцедено или што е потребно.
4. Притиснете го копчето ↓.
5. Внесете ја количината на адитив.
6. Притиснете го копчето ↓.
7. Внесете ја количината на разладно средство.
8. Потврдете ги сите поставки со **ENTER**.

PAG oil	ml.	0
UV additive	ml.	7
Refrigerant	g.	500
ENTER-OK STOP-EXIT		
		↓



ЗАБЕЛЕШКА

- Ако во истиот процес се одвива процес на екстракција, количината на свежо масло се смета како дополнителна количина на полнење, што се додава на претходно извлечената количина на употребено масло. Ако ја поставите оваа вредност на 0, точната количина на масло што е извлечена исто така се полни.
- За да додадете свежо масло или УВ адитив, вакуумскиот процес мора да се изврши во истата секвенца на процеси. Ако не е избран вакуумски процес, во менито за полнење може да се избере само разладно средство.

8.7.4 Избор на конекции

- Изберете ги параметрите според постојните конекции на системот за климатизација:
 - Системот за климатизација има конекција за висок притисок и низок притисок: Селектирајте **LP/HP**.
 - Системот за климатизација има само конекција за висок притисок: Селектирајте **HP**.
 - Системот за климатизација има само конекција за низок притисок: Селектирајте **LP**.
- Потврдете со **ENTER**.

HP/LP	PORT	☒
HP	PORT	☐
LP	PORT	☐
ENTER-OK STOP-EXIT		↑↓

- Кога се направени сите поставки, стартувајте ја работата со **ENTER**.

Process start?
ENTER-OK STOP-EXIT

8.7.5 По завршување на сервисот за климатизација

- ✓ Откако ќе заврши сервисот за климатизација, од вас се бара да ги отстраните цревата на AirCon Service Center од системот за климатизација на возилото.
- Отстранете ги сервисните црева (**12**) и (**13**) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
- ✓ Потоа сервисните црева се празнат. Уредот е подготвен за понатамошна употреба.
- Вратете ги капачињата на вентилите на системот за климатизација назад на приклучоците.

8.8 Испирање на системот за климатизација



ЗАБЕЛЕШКА

Менито "**Flushing**" се користи за испирање на системот за климатизација на возилото со свежо разладно средство. Испирањето е особено погодно за замена на старото масло за компресор или отстранување на повеќето метални остатоци од системот.

Пред испирање, разладното средство прво мора да се извлече од системот за климатизација на возилото. Потоа, компонентите на системот што не може да се испираат мора да бидат исклучени од опсегот на разладното средство (на пр., компресорот или филтерот). Потоа, компонентите што треба да се испираат се поврзани со сервисните порти на AirCon Service Center со помош на специјални адаптери за да формираат коло за испирање.

1. Започнете со поставување на конекциите на AirCon Service Center со системот за климатизација на возилото и отворање на истите.
2. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете "**Free selection**":

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	↑ ↓

3. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
4. Доколку е потребно, користете ја тастатурата (8) за да ги внесете податоците и притиснете **ENTER** за да потврдите.
Доколку не треба да се внесуваат податоци, притиснете **ENTER** за да одите на следниот чекор во програмата.
5. Селектирајте "**Rec/Recycling phase**" (избраната поставка трепка) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
6. За "**Pressure increase Test time**", внесете **1** минута и притиснете **ENTER** за да потврдите.
7. Деселектирајте "**Vacuum phase**" со **No** (избраната поставка трепка) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
8. Деселектирајте "**Filling phase**" со **No** (избраната поставка трепка) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
9. Селектирајте "**Process start**" со **ENTER**.
10. Исклучете ја станицата од возилото откако ќе заврши процесот на екстракција.

11. Исклучете ги компонентите на системот што не можат да се испираат од опсегот на разладното средство. Тие компоненти ги вклучуваат:
 - Компресор
 - Линиски филтер
 - Фиксен стегач
 - Сад за собирање
 - Филтер на сушење
 - Вентил за експанзија
12. Поврзете ги компонентите за испирање со сервисните порти (14) и (15) на AirCon Service Center со помош на специјалните адаптери и во согласност со спецификациите на производителот за да формираат коло.



ЗАБЕЛЕШКА

Внимавајте на упатствата за поправки од производителот на возилото.

13. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↕

14. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
15. Користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Flushing"**:

Flushing	☒
Reset scales.	☐
Service.	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

16. Доколку е потребно, користете ја тастатурата (8) за да ги внесете податоците и притиснете **ENTER** за да потврдите. Доколку не треба да се внесуваат податоци, притиснете **ENTER** за да одите на следниот чекор во програмата.
17. Користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете дали да се испира целиот систем за климатизација или само индивидуални компоненти:

Full flushing	☒
Fast flushing	☐
ENTER-OK STOP-EXIT	↕

18. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
19. Следете ги упатствата на екранот.

20. Пред работа на клима-уредот на возилото, мора да се изврши проверка за протекување. За процесот на испирање, колото на испирање се полни со примерок полнење од разладно средство. Притисокот во климатизерот мора да остане константен во период од 5 минути. Изведувањето на процесот на испирање е можно само ако овој тест е успешно поминат.
- ✓ Откако ќе се заврши испирањето, се појавува основното мени за AirConServiceCenter.
21. Доколку е потребно, извадете го адаптерот од колото за испирање и повторно поврзете ги сите компоненти на колото на разладното средство. Поставете ги конекциите на AirConServiceCenter со системот за климатизација на возилото и отворете ги.
22. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Free selection"**:

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	↓

23. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
24. Доколку е потребно, користете ја тастатурата (8) за да ги внесете податоците и притиснете **ENTER** за да потврдите. Доколку не треба да се внесуваат податоци, притиснете **ENTER** за да одите на следниот чекор во програмата.
25. Деселектирајте **"Rec/Recycling phase"** со **He** (избраната поставка трепка) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
26. Селектирајте **"Vacuum phase"** (избраната поставка трепка) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
27. Доколку е потребно, користете ја тастатурата (8) за да ги внесете податоците и притиснете **ENTER** за да потврдите. Доколку не треба да се внесуваат податоци, притиснете **ENTER** за да одите на следниот чекор во програмата.
28. Селектирајте **"Filling phase"** (избраната поставка трепка) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
29. Внесете ја количината на полнење на разладното средство (забележете ја количината на полнење на масло од компресорот).
30. Потоа следете ги упатствата на екранот (7). Изберете ја поставката (која потоа трепка) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
31. Селектирајте **"Process start"** со **ENTER**.
- ✓ Откако ќе заврши полнењето, ќе се бара да ги исклучите цревата на AirConServiceCenter од системот за климатизација на возилото.

32. Отстранете ги сервисните црева (12) и (13) и притиснете **ENTER** за да потврдите.
Потоа сервисните црева се празнат. Уредот е подготвен за понатамошна употреба.
33. Затворете ги капачињата на вентилот врз приклучоците на системот за климатизација на возилото.

9 Сервисни задачи

9.1 Тест за истекување

Еднаш годишно проверете дали AirConServiceCenter истекува, во согласност со применливите законски барања. За оваа цел користете електронски детектор за истекување.

9.2 Калибрирање на ваги за масло



ЗАБЕЛЕШКА

Со цел количините на масло и УВ адитив да се мерат правилно, нултата точка на вагата мора редовно да се проверува и ако е потребно да се ресетира.

Ресетирање е потребно:

- Ако количината во сад отстапува за повеќе од 10 мл од целната вредност
- Ако AirConServiceCenter бил протресен, на пример, при транспорт на нерамни патишта
- Секои четири до шест недели

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот **↑** или **↓** за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↑

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. Користете ги копчињата на покажувачот **↑** или **↓** за да изберете **"Reset scales"**:

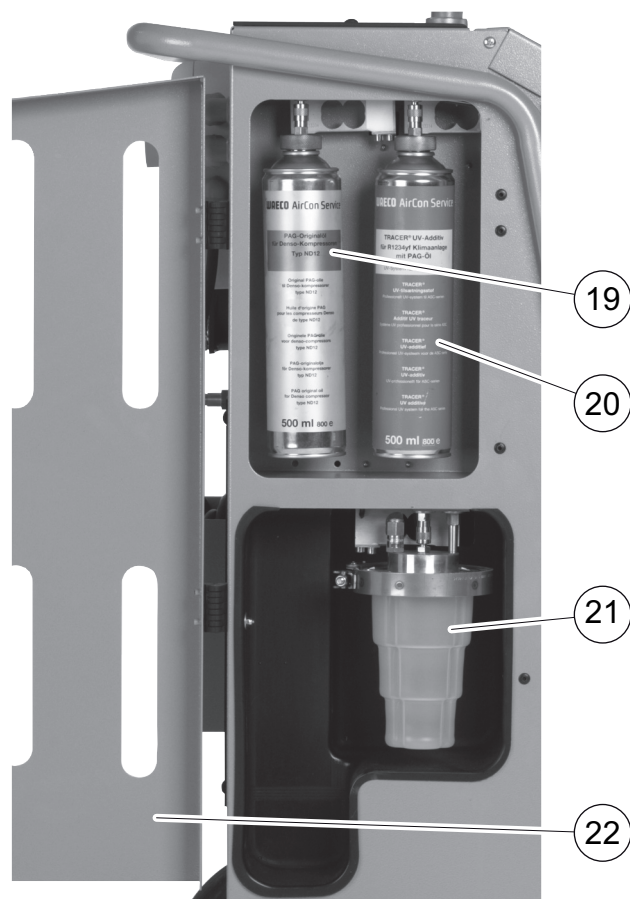
Int. vessel filling	☐
Flushing	☐
Reset scales.	☒
Service.	☐

- ✓ Потоа ќе биде побарано да ги отстраните садовите од вагите:

Remove the 3 Oil/UV
glasses from scales.

ENTER-OK STOP-EXIT

4. За да ја проверите нултата точка на вагите за масло и УВ адитив, отворете го капакот (22) од левата страна и извадете ги садовите од лежиштата:
- Сад за свежо масло (19)
 - Сад за УВ адитив (20) и
 - Сад за употребено масло (21)



Кога вагите се растоварени, притиснете **ENTER** за да потврдите. Светнува потсетникот да ги отстраните садовите од вагите. Откако ќе ја поставите нултата точка, повторно се појавува менито за избор за ваги.

5. Вратете ги садовите во работна позиција. Повторно прикачете ги садовите за масло (19) и (21) и за УВ адитив (20) за лежиштата и затворете го капакот (22).
6. Два пати притиснете **STOP** за да одите на мените во мирување.

9.3 Менување на филтерот за сушење

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Free selection"**:

Short selection	☐
Free selection	☒
Other selections	☐
ENTER-OK	☐

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. Прескокнете го прашањето **"Car data"**.
4. Селектирајте **"Rec/Recycling phase"**.
5. Поставете го **"Pressure increase Test time"** на **"1"**.
Притиснете **ENTER** за да потврдите.
6. Деселектирајте **"Vacuum phase"** со **"No"**.
Притиснете **ENTER** за да потврдите.
7. Деселектирајте **"Filling phase?"** со **"No"**.
Притиснете **ENTER** за да потврдите.
8. Селектирајте **"Process start ?"**.
Притиснете **ENTER** за да потврдите.

Сервисните црева ќе се испразнат и ќе се активира основното мени на AirConServiceCenter. Компресорот создаде благ внатрешен вакуум, така што филтерот може да се замени со минимално губење на разладно средство.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

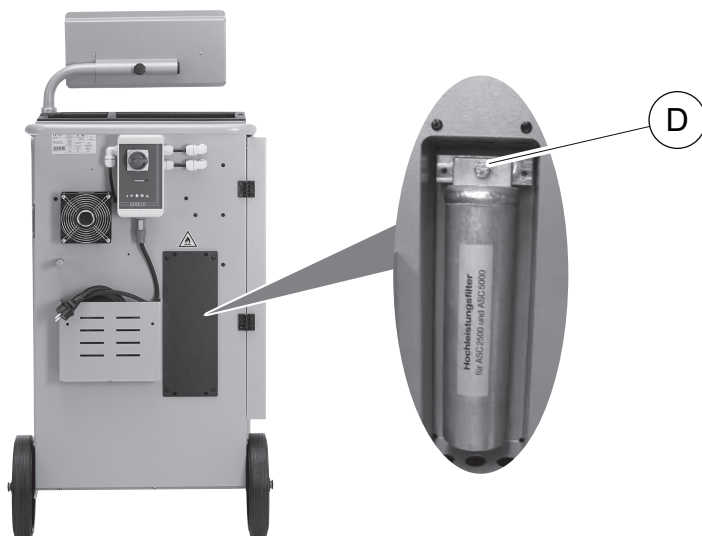
Исклучете го AirConServiceCenter и откачете го од мрежата за напојување пред да го отворите куќиштето.

9. Исклучете го уредот.
10. Извлекете го приклучокот за напојување.
11. Отстранете го задниот капак.

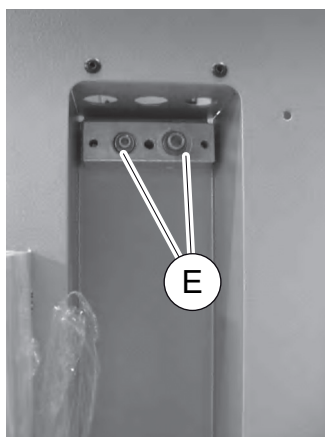


Следниве чекори може да ги изврши само квалификуван персонал. Носете заштитни ракавици и очила.

12. Одвртете ја завртката (D) од држачот и исправено повлечете го филтерот за сушење.



13. Заменете ги О-прстените (E). Пред поставување, навлажнете ги новите О-прстени со разладното масло.



14. Вметнете го новиот сушач и затегнете ја завртката до 15 Nm.
15. Повторно приклучете го напојувањето.
16. Вклучете го уредот.
✓ Уредот ќе врши само-тест.
17. Повторно прицврстете го капакот.

9.4 Одржување на филтерот



ЗАБЕЛЕШКА

По завршувањето на сервисните задачи, мора да ги избришете соодветните сервисни пораки (контра-ресетирање). За да го направите тоа, одете во **"Other selections"** – **"Service"** и внесете го кодот **"7782"**. Користете ги копчињата на покажувачот **↑** или **↓** за да изберете бараниот запис и притиснете **ENTER** за да потврдите. Следете ги упатствата на екранот и 3 секунди држете го притиснато копчето **ENTER**. Вратете се на претходниот избор со помош на **STOP**.

Кога се менува филтерот, мора да се ресетира бројачот **"R1234 from system"**.

По менување на филтерот, извршете тест за истекување (види поглавје "Тест за истекување" на страница 51).

```
R1234 from system
                                07/03/17
g.                               4155
STOP-EXIT
```

"R1234 from system" означува колку грама разладно средство се извадени од системите за климатизација со помош на ставките **"Short selection"** или **"Free selection"** од последното ресетирање (види датум).

```
R1234 from tank
                                07/03/17
g.                               3395
STOP-EXIT
```

"R1234 from tank" означува колку грама разладно средство се додадени во уредот со помош на ставката **"Int. vessel filling"** од последното ресетирање (види датум).

```
R1234 to system
                                07/03/17
g.                               1200
STOP-EXIT
```

"R1234 to system" означува колку грама разладно средство се додадени во системите за климатизација со помош на ставката **"Short selection"** или **"Free selection"** од последното ресетирање (види датум).

```
Vacuum time
                                07/03/17
min.                             79
STOP-EXIT
```

"Vacuum time" означува колку долго работела вакуум пумпата од последното ресетирање (види датум).

```
Service completed:
                                08/03/17
Number                                4
STOP-EXIT
```

"Service completed" ја прикажува количината на извршена сервисна работа со користење на сервисната единица за климатизација од последното ресетирање (види датум).

9.4.1 Внесување на код на филтер

За ресетирање на бројачот на филтерот, треба да внесете 12-цифрен код. Овој посебен код се наоѓа на новиот филтер. На менито се појавува ставка **"Code entry"**. Ако не се внесе код, уредот нема да работи. Секој код функционира само еднаш.

9.4.2 Тест за истекување

По менување на филтерот, изведете тест за истекување со одобрен уред за тестирање.

9.5 Калибрирање на трансдуктор за притисок



ЗАБЕЛЕШКА

Сензорот за притисок мора да биде правилно калибриран за да се прават точни мерења на притисок.

Потребна е калибрација:

- Секои четири недели
- Ако AirConServiceCenter бил подложен на силно тресење
- секојпат кога се менува маслото од вакуумска пумпа,
- ако екранот прикаже невозможни податоци за притисокот.

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете **"Other selections"**:

```
Short selection      ☐
Free selection       ☐
Other selections     ☒
ENTER-OK             ↑↓
```

2. Ослободете го притисокот од уредот (како што е опишано во поглавје "Менување на филтерот за сушење" на страница 53).
3. Притиснете **ENTER** за да потврдите.

4. Користете ги копчињата на покажувачот **↑** или за да изберете **↓** **"Service"**:

Int. vessel filling	☐
Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service.	☒

5. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
6. Внесете ја лозинката **"2224"**.
7. Селектирајте **"Pressure transducer"** со **ENTER**.
8. Потоа следете ги упатствата на екранот.
- Одвртете ги сервисните спојки **(14)** и **(15)** од сервисните црева **(12)** и **(13)**.
 - Користете ја тастатурата **(8)** за да го внесете моменталниот локален атмосферски притисок и притиснете **ENTER** за да потврдите.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Може да го побарате тековниот атмосферски притисок за вашиот регион на интернет, на пример, на <http://www.meteo24.de/wetter/> под "воздушен притисок".

9. Кога ќе заврши калибрацијата, притиснете **ENTER** за да излезете од менито.
10. Два пати притиснете **STOP** за да одите на мените во мирување.
11. Повторно цврсто со рака зашрафете ги сервисните спојки **(14)** и **(15)** за сервисните црева **(12)** и **(13)**, внимавајќи да не ги помешате црвените и сините ознаки на спојките и цревата.

9.6 Менување на маслото на вакуум пумпата



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од фатален електричен шок

Допирањето на неизолирани делови може да резултира со сериозни повреди.

Исклучете го AirCon Service Center и отстранете го од напојувањето пред да го отворите кукиштето.

AirCon Service Center може да се поправа само од страна на персонал овластен од Dometic.

1. Пред менување на маслото, оставете вакуум пумпата да работи околу 10 минути (рачно со помош на менито).

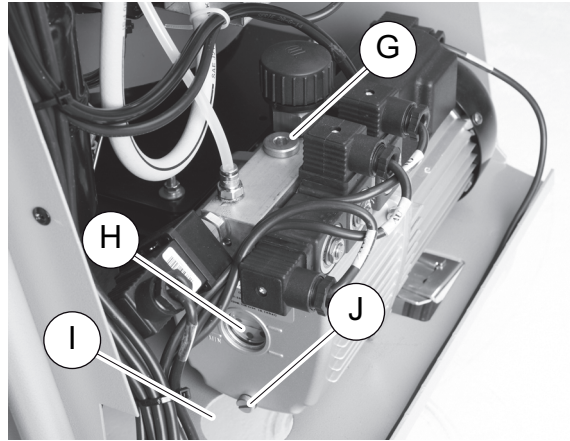


Следниве чекори може да ги изврши само квалификуван персонал.

2. Извадете ја предната плоча:
Одвртете ги шрафовите (**D**) на контролната плоча и подигнете ја. Потоа одвртете ги шрафовите (**E**) на дното од предната плоча и извадете ја.



3. Поставете сад со капацитет од најмалку ½ литар под AirConServiceCenter. Маслото од вакуумската пумпа тече низ отворот (I) во базата на уредот.



4. Одвртете го приклучокот за полнење на маслото (G).
5. За празнење на маслото, одвртете го приклучокот за одвод на масло (J).
6. Откако маслото е целосно исцедено од куќиштето на пумпата, повторно вратете го приклучокот за одвод на маслото (J) .
7. Дополнете со ново масло за вакуумска пумпа до средината на стаклото (H) и повторно вратете го приклучокот за полнење на масло (G) .
8. Повторно поставете ги предната и контролната плоча и поврзете го приклучокот за напојување.



ЗАБЕЛЕШКА

По завршувањето на сервисните задачи, мора да ги избришете соодветните сервисни пораки (контра-ресетирање). За да го направите ова, одете во **"Other selections"** – **"Service"** и внесете го кодот **"7782"**. Користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да изберете бараниот запис и притиснете **ENTER** за да потврдите. Следете ги упатствата на екранот и 3 секунди држете го притиснато копчето **ENTER**. Вратете се на претходниот избор со помош на **STOP**.

Кога го менувате маслото на вакуум пумпата, мора да се ресетира бројачот **"Vacuum time"** .

R1234 from system	07/03/17
g.	4155
STOP-EXIT	

"R1234 from system" означува колку грама разладно средство се извадени од системите за климатизација со помош на ставките **"Short selection"** или **"Free selection"** од производство на уредот (види датум).

R1234 from tank	07/03/17
g.	3395
STOP-EXIT	

"R1234 from tank" означува колку грама разладно средство се додадени во уредот со помош на ставката **"Int. vessel filling"**.

R1234 to system	07/03/17
g.	1200
STOP-EXIT	

"R1234 to system" означува колку грама разладно средство се додадени во системите за климатизација со помош на ставката **"Short selection"** или **"Free selection"**.

Vacuum time	07/03/17
min.	79
STOP-EXIT	

"Vacuum time" означува колку долго вакуум пумпата работела вкупно.

Service completed:	08/03/17
Number	4
STOP-EXIT	

"Service completed" ја означува количината на сервисни работи извршени со сервисната единица за климатизација.

9.7 Отчитувања на мерач



ЗАБЕЛЕШКА

Уредот ги зачувува разните читања на мерачот. За пристап до вкупните вредности – последователно, од производство на уредот – влезете во менито **"Other selections"** – **"Service"** и внесете го кодот **"7783"**. Користете ги копчињата на покажувачот ↑ или ↓ за да го изберете бараниот запис.

Овие читања на мерачот не може да се ресетираат. За пристап до читања на мерачот кои може да се ресетираат, внесете го кодот **"7782"** под **"Service"**. Исто така, погледнете поглавје "Менување на маслото на вакуум пумпата" на страница 58 или поглавје "Менување на филтерот за сушење" на страница 53.

```
R1234 from system
Total                      07/03/17
g.                          1455
STOP-EXIT
```

"R1234 from system" означува колку грама разладно средство се извадени од системите за климатизација со помош на ставките **"Short selection"** или **"Free selection"** од последното ресетирање (види датум).

```
from ext. vessel
Total                      03/07/17
g.                          3395
STOP-EXIT
```

"R1234 from tank" означува колку грама разладно средство се додадени во уредот со помош на ставката **"Int. vessel filling"** од последното ресетирање (види датум).

```
Filled in system
Total                      03/07/17
g.                          1200
STOP-EXIT
```

"R1234 to system" означува колку грама разладно средство се додадени во системите за климатизација со помош на ставките **"Short selection"** или **"Free selection"** од последното ресетирање (види датум).

```
Vacuum time
Total                      03/07/17
minutes                     79
STOP-EXIT
```

"Vacuum time" означува колку долго работела вакуум пумпата од последното ресетирање (види датум).

Service performed:	03/07/17
Qty	4
STOP-EXIT	

"Service completed" ја прикажува количината на извршена сервисна работа со користење на сервисната единица за климатизација од последното ресетирање (види датум).

9.8 Корекција на ниво на полнење за подолги сервисни црева



ЗАБЕЛЕШКА

- Ако за уредот се потребни подолги или пократки сервисни црева, треба да ги прилагодите количините за полнење на новите должини на цревото.
- Сервисните црева за страните со висок и низок притисок секогаш мора да бидат со иста должина, бидејќи во спротивно, количините на полнење нема да бидат правилно измерени.

1. Во основното мени, користете ги копчињата на покажувачот **↑** или **↓** за да изберете **"Other selections"**:

Short selection	☐
Free selection	☐
Other selections	☒
ENTER-OK	↑

2. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
3. Користете ги копчињата на покажувачот **↑** или **↓** за да изберете **"Service"**:

Int. vessel filling	☐
Flushing	☐
Reset scales.	☐
Service.	☒

4. Притиснете **ENTER** за да потврдите.
5. Внесете ја лозинката **"7732"**.
6. Внесете ја должината на цревото во сантиметри.
7. Притиснете **ENTER** за да потврдите.

9.9 Ажурирање на софтверот преку USB

Софтверот се ажурира со USB стик.



ЗАБЕЛЕШКА

USB стикот мора да биде форматиран со системот за датотеки FAT32.

При ажурирање на софтверот, следните податоци се чуваат во внатрешната меморија на станицата:

- тековниот софтвер на AirConServiceCenter
- тековната база на податоци со сите вообичаени типови возила и соодветните количини на полнење

Софтверот и базата на податоци може да ги ажурирате одделно.

1. Копирајте го тековниот софтвер на USB стикот.
2. Вметнете го USB стикот во USB конекцијата (17) и вклучете го уредот.



- ✓ Станицата ќе го скенира USB стикот за понова верзија. Ако софтверот на USB стикот е понов, се појавува следново мени:

```
New firmware release  
found  
ENTER upgrade STOP EXIT  
AS5k0058
```

Ако базата на податоци на USB стикот е понова, се појавува следново мени:

```
New database release  
found  
ENTER upgrade STOP EXIT  
ldyf1701
```

Тековната верзија е прикажана во црна боја во долниот ред.

3. Притиснете **ENTER** за да го ажурирате софтверот или базата на податоци.
- ✓ Станицата го покажува прогресот на ажурирањето:

```
Wait...  
Erase flash... Erased!  
Writing          1      63488  
                  7%    762751
```

По ажурирањето, станицата ги поставува стандардните поставки:

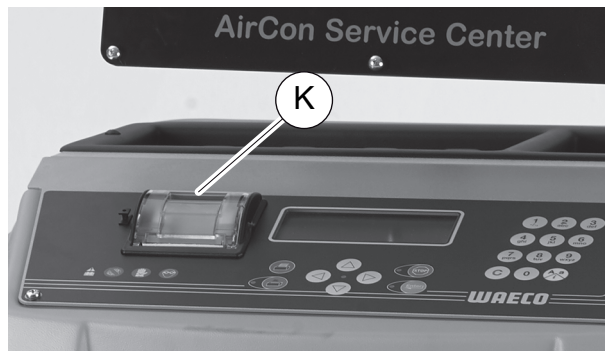
```
Wait!  
loading default  
parameters
```

Потоа станицата се рестартира и се појавува менито во мирување.

4. Извадете го USB стикот.
- ✓ Станицата е подготвена за работа.

9.10 Замена на хартијата за печатачот

1. За да ја замените ролната на хартијата на печатачот (**16**), отворете го капакот (**K**).



2. Ставете ја новата ролна хартија и затворете го капакот (**K**).

9.11 Менување на садот за исцедено масло



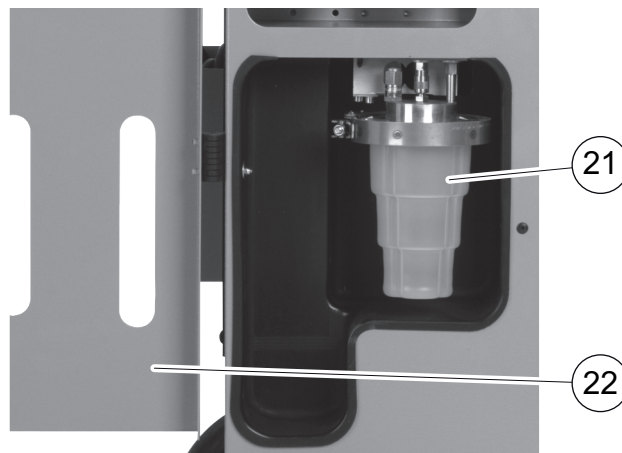
ЗАБЕЛЕШКА

- Заменете го садот за исцедено масло и О-прстенот во капакот на секои 6 месеци.
- Ако садот за употребено масло е оштетен, веднаш заменете го.

Садот за употребено масло (21) е цврст дури и при негативен и позитивен притисок. Безбедносен вентил обезбедува безбедно работење.

Садот за исцедено масло треба да се промени секои 6 месеци.

1. Отворете го капакот (22) на левата страна и повлечете го садот за употребено масло (21) на прицврстувачот:



2. Одвртете ја држачот (M) и отстранете го капакот (N).



3. Заменете го садот за исцедено масло (**O**) и O-прстенот (**P**).



4. При ставање на капакот (**N**), внимавајте на правилното позиционирање на јазичето (**Q**).



5. Прикачете го садот за употребено масло на прицврстувачот.

9.12 Чистење и одржување

- Надворешноста на уредот исчистете ја со влажна крпа по потреба. Доколку е потребно, користете мала количина детергент за миење садови. Не користете растворувачи или средства за чистење.
- Редовно проверувајте ги сервисните црева (**12**) и (**13**) и сервисните спојки (**14**) и (**15**) дали се оштетени. Не го стартувајте AirCon Service Center доколку е оштетен.

10 Отстранување

**ИЗВЕСТУВАЊЕ! Заштитете ја животната средина!**

Сите оперативни течности и компоненти може да бидат отстранети само од квалификуван персонал во согласност со националните регулативи.

10.1 Отстранување на користени течности

- Користеното масло е опасен отпад.
- Не мешајте го користеното масло со други течности.
- Чувајте го користеното масло во соодветни садови пред отстранувањето.

10.2 Отстранување на материјал за пакување

- Материјалот за пакување од картон треба да се отстранува со друга отпадна хартија.
- Пластичниот материјал за пакување треба да се стави со друг отпад за рециклирање.

10.3 Отстранување на стар апарат

- Ако сакате да исфрлите AirCon Service Center, прво целосно испуштете ги сите течности и отстранете ги според националните регулативи.



- Оставете стариот апарат да биде отстранет од квалификуван персонал во согласност со националните регулативи или јавете се во службата за корисници.

11 Што да се прави, кога?

Дефект	Причина	Решение
Екранот прикажува "Warning! Internal vessel overpressure"	Оваа порака е нормална за време на процесот на рециклирање.	За да продолжите, држете го притиснат ENTER три секунди. Ако оваа порака се појавува постојано, известете ја службата за корисници.
Екранот прикажува "Warning! Internal vessel full!"	Внатрешниот сад за разладно средство е премногу полн за да ја задржи количината што треба да се извлече.	Испразнете го внатрешниот сад за разладно средство на правилен начин.
Екранот прикажува "Warning! Pressure inside the A/C system. Recovery start!"	Оваа порака е нормална на почетокот на процесот на вакуум. Сè уште постои притисок во системот за климатизација.	Не е потребна поправка. Процесот продолжува автоматски.
Екранот прикажува "Warning! Pressure inside the A/C system!"	Порака за време на процесот на вакуум. Има притисок во системот за климатизација.	Не е потребна поправка. Процесот продолжува автоматски.
Екранот прикажува "Not enough vacuum! Carry on?"	Порака што се појавува за време на процесот на вакуум ако притисокот во системот за климатизација после 8 минути е сè уште поголем од 50 милибари.	Проверете дали има истекување во системот за климатизација или конекциите помеѓу него и AirCon Service Center.
Екранот прикажува "A/C system leakage! Carry on?"	Порака на крајот на процесот на вакуум. Системот за климатизација покажува губење на вакуум од повеќе од 120 милибари за време на проверката.	Проверете дали има истекување во системот за климатизација или конекциите помеѓу него и AirCon Service Center.
Екранот прикажува "Drained oil glas emptying!"	Оваа порака се појавува за време на процесот на екстракција или рециклирање ако има повеќе од 150 мл употребено масло во садот.	Отстранете ја содржината на садот за употребено масло на одговорен начин за животната средина.

Дефект	Причина	Решение
Екранот прикажува "Warning! Not enough vacuum for injection!"	Оваа порака се појавува за време на фазата на полнење ако вакуумот во системот за климатизација не е доволен за да се заврши процесот.	Проверете дали има истекување во системот за климатизација или конекциите помеѓу него и AirCon Service Center.
Екранот прикажува "Quantity too large. Fill internal vessel!"	Оваа порака се појавува за време на процесот на внесување, ако во внатрешниот сад нема доволно разладно средство за да се заврши процесот.	Наполнете го садот за разладно средство.
Екранот прикажува "Not enough UV. Add!"	Оваа порака се појавува за време на процесот на полнење, ако во садот нема доволно УВ адитив за да се заврши процесот.	Наполнете го садот за УВ адитив.
Екранот прикажува "Not enough oil. Add!"	Оваа порака се појавува за време на процесот на полнење ако нема доволно свежо масло во садот за да се заврши процесот.	Пополнете го садот за свежо масло со соодветен тип на масло.
Екранот прикажува "Max. filling time exceeded! Carry on?"	Порака што се појавува за време на процесот на полнење, ако не може да се наполни поставената количина на разладно средство.	Проверете дали конекциите на AirCon Service Center се блокирани.
Екранот прикажува "External tank empty or closed valve. Check!"	Оваа порака се појавува на почетокот или за време на полнењето на внатрешниот сад за разладно средство ако не може да се постигне поставената количина на разладно средство.	Проверете дали надворешниот сад за разладно средство сè уште содржи доволно разладно средство или дали се отворени вентилите на надворешниот сад за разладно средство.
Екранот прикажува "Change the equipment drier filter! Go on?"	Оваа порака се појавува кога ќе го вклучите AirCon Service Center.	Променете го внатрешниот филтер што е можно поскоро (види поглавје "Менување на филтерот за сушење" на страница 53). За да го прескокнете ова, држете го притиснат ENTER 3 секунди.

Дефект	Причина	Решение
Екранот прикажува "Change the vacuum pump oil. Carry on?"	Оваа порака се појавува кога ќе го вклучите AirCon Service Center.	Променете го маслото на вакуум пумпата што е можно поскоро (види поглавје "Менување на маслото на вакуум пумпата" на страница 58). За да го прескокнете ова, држете го притиснат ENTER 3 секунди.
Екранот прикажува "Printer not in line! Carry on?"	Оваа порака означува дефект во печатачот.	Проверете дали има хартија во печатачот. Проверете дали печатачот е вклучен (жолта ЛЕД сијаличка треба постојано да свети). Проверете дали капакот е правилно затворен.
Екранот прикажува "Error 01"	Разладното средство е ставено пред празнењето да заврши.	Повторете ја процедурата на празнење; овој пат не ја прекинувајте.
Екранот прикажува "Error 02"	Системот за климатизација протекува. Уште има разладно средство во системот за климатизација.	Елиминирајте го истекот.
Екранот прикажува "Error 09"	Конекција со низок притисок не е поврзана со садот за испирање за време на процесот на испирање.	Поврзете го цревата со низок притисок со кутијата за плакнење и отворете го вентилот.
Екранот прикажува "Error 10"	Не беше можно да се намали притисокот доволно за време на тестот на софтверот.	Преостанат притисок врз мерачите на притисок? Проверете ја калибрацијата на трансдукторот за притисок. Проверете го притисокот на внатрешната боца. Проверете го компресорот и соодветните соленоидни вентили.
Екранот прикажува "Error 11"	За време на тестот на софтверот, не беше можно да се извади употребеното масло.	Правилно вметнете го садот за употребено масло. Проверете дали соленоидниот вентил може слободно да се движи. Проверете ја функцијата на вагата.

Дефект	Причина	Решение
Екранот прикажува "Error 12"	За време на тестот на софтверот не беше можно да се отстрани разладното средство од внатрешниот резервоар.	Проверете ја калибрацијата на трансдукторот за притисок. Проверете дали вентилот на внатрешниот сад е отворен. Проверете го RE вентил.
Екранот прикажува "Error 20"	Компресорот не може да го намали доволно внатрешниот притисок.	Проверете го компресорот и трансдукторот за притисок.
Екранот прикажува "Error 21"	Црево за низок притисок протекува или е поврзано со (празна) единица за климатизација. Не може да се достигне вакуум.	Исклучете го сервисното црево од уредот.
Екранот прикажува "Error 22"	Црево за висок притисок протекува или е поврзано со (празна) единица за климатизација. Не може да се достигне вакуум.	Исклучете го сервисното црево од уредот.
Екранот прикажува "Error 23"	Нема доволно вакуум.	Проверете го уредот и садот за употребено масло дали има истекувања. Проверете ја пумпата за вакуум.
Екранот прикажува "Error 24"	Покачување на притисокот за време на вакуум тестот.	Проверете дали уредот има истекувања.
Екранот прикажува "Error 25"	Нема доволно притисок за тест за притисок на разладно средство.	Проверете дали уредот има големи истекувања. Проверете ја количината на разладно средство. Дали собната температура е повисока од 10 °C?
Екранот прикажува "Error 30"	Намалување на притисокот за време на тестот за истекувања.	Проверете дали уредот има истекувања.
Екранот прикажува "Error 35"	Преостанат притисок во системот за климатизација.	Исцедете го и испразнете го.
Екранот прикажува "Error 40"	Намалување на притисокот за време на тестот за притисок.	Проверете дали има истекувања во системот за климатизација и конекциите.

Дефект	Причина	Решение
Екранот прикажува "Error 41"	Намалување на притисокот за време на тестот за притисок.	Проверете дали има истекувања во системот за климатизација и конекциите.
Екранот прикажува "Error 42"	Намалување на притисокот за време на тестот за притисок.	Проверете дали има истекувања во системот за климатизација и конекциите.
Екранот прикажува "Error 43"	Уредот не може да го намали доволно притисокот за да започне со вакуумската фаза.	Проверете дали има истекувања во системот за климатизација и конекциите. Проверете ја калибрацијата на сензорот за притисок.
Екранот прикажува "Error 52"	Не е пронајден/не се препознава USB стикот	Вметнете го USB стикот. Осигурете се дека USB стикот е форматиран со системот за датотеки FAT32.
Екранот прикажува "Error 60"	За време на хибридниот сервис (испирање на сервисните црева со хибридно масло), не може да се постигне вакуум.	Дали сервисните црева се поврзани со хибридниот сад за испирање? Дали хибридниот сад за испирање е поставен правилно? Проверете дали има истекувања во конекциите.
Екранот прикажува "Error 61"	Зголемување на притисокот за време на хибридниот сервис (испирање на сервисните црева со хибридно масло).	Дали сервисните црева се поврзани со хибридниот сад за испирање? Дали хибридниот сад за испирање е поставен правилно? Дали се отворени сервисните спојки?
Екранот прикажува "Error G1"	Не може да се направи конекција со модулот за анализа.	Проверете ги конекциите. Дали се активирани ЛЕД сијалички на модулот?
Екранот прикажува "00001"	Отчитувањата се нестабилни.	Чувајте ги можните електрични извори на интерференција, како што се мобилни телефони или опрема за заварување, подалеку од уредот.

Дефект	Причина	Решение
Екранот прикажува "00002"	Отчитувањата се премногу високи.	Чувајте ги можните електрични извори на интерференција, како што се мобилни телефони или опрема за заварување, подалеку од уредот.
Екранот прикажува "00003"	Калибрацијата со амбиенталниот воздух не успеа.	Осигурете се дека уредот е соодветно вентилиран. Оставете го разладното средство што протекува за да се исцеди.
Екранот прикажува "00004"	Уредот работи надвор од препорачаниот опсег на температурата.	Користете го уредот само во простории со контролирана температура (10 °C - 45 °C). Обезбедете доволна вентилација.
Екранот прикажува "00005"	Примерокот разладно средство има многу висока содржина на воздух или количината на разладното средство е премногу мала за тестирање.	Осигурете се дека има доволно притисок на разладното средство. Осигурете се дека сите црева се поврзани, не се превиткани и се без масло.

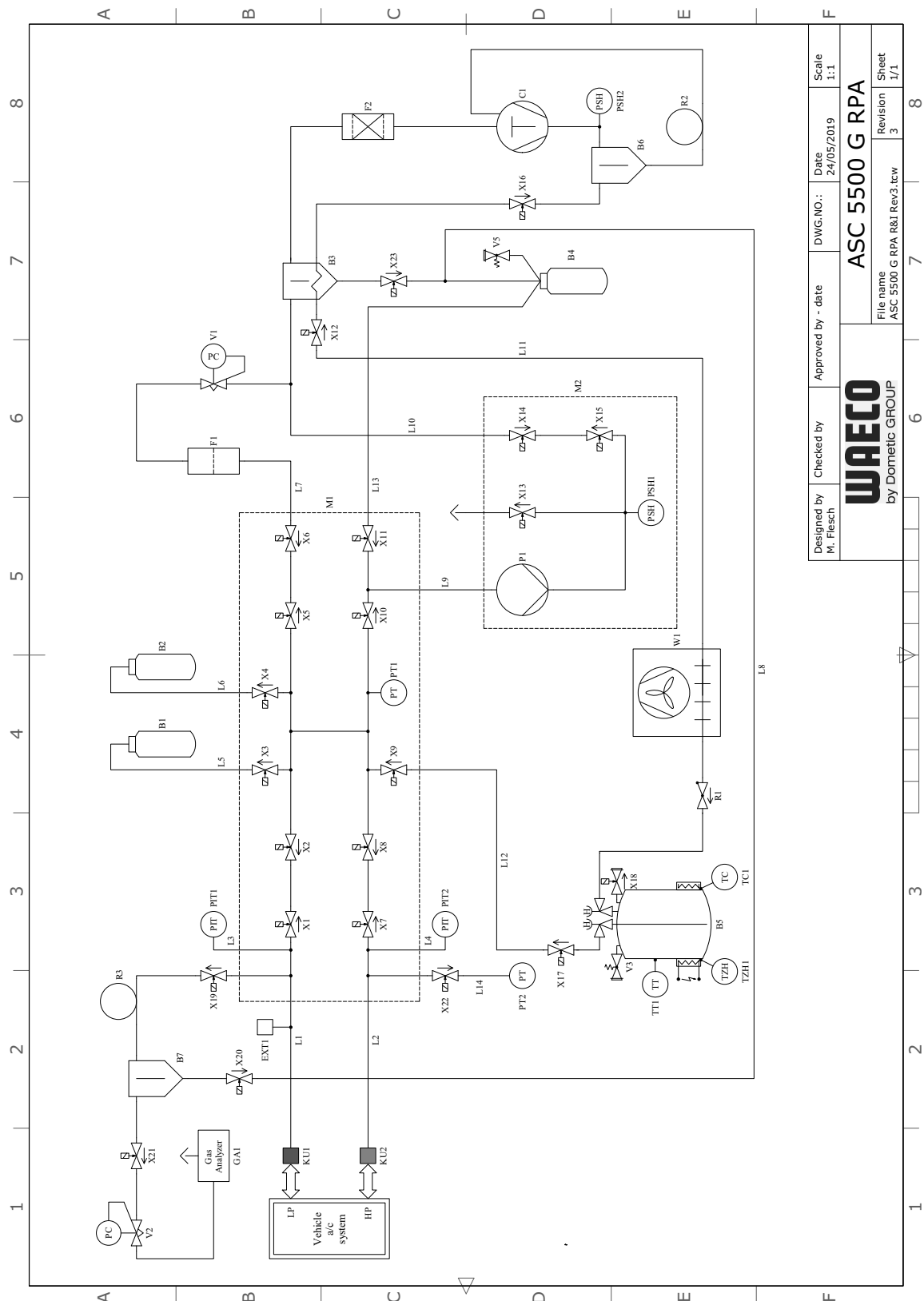
12 Технички податоци

	AirCon Service Center VAS 581 001A
Референтен број:	ASE 581 001 01 000
Димензии (ширина x висина x длабочина)	560 мм x 1300 мм x 650 мм
Тежина:	100 кг
Напојување:	230 V/240 V – 50 Hz/60 Hz
Стапка на екстракција на разладно средство:	30 кг/час
Излез на вакуум пумпа:	5 автомобили / час
Излез на херметички компресор:	0.32 kW
Излез на филтер на сушач:	150 кг
Работен век на масло за вакуум пумпа:	60 часа
Капацитет на акумулаторот на цилиндарот за полнење:	16 кг
Емисија на бучава*:	62 dB (A)
Точност на електронски ваги за разладно средство:	±10 g
Точност на електронски ваги за старо/ново масло:	±1 g
Точност на електронски ваги за УВ адитив:	±1 g
Максимален дозволен притисок:	–1 бар до +20 бари
Разладно средство:	R-1234yf
Масло:	секое масло за разладна единица кое се користи во секторот на моторни возила
Максимална дозволена работна температура:	+5 °C до +40 °C

* Во согласност со DIN EN ISO 3746, вредноста за емисија поврзана со работно место LpA на уред за климатизација е утврдена во различни услови на работа. И просечните dB(A) вредности и максималните врвни dB(C) вредности се далеку под максималните дозволени вредности на изложеност.

Мерења: 62 dB(A), 74 dB(C)

12.1 Дијаграм на проток

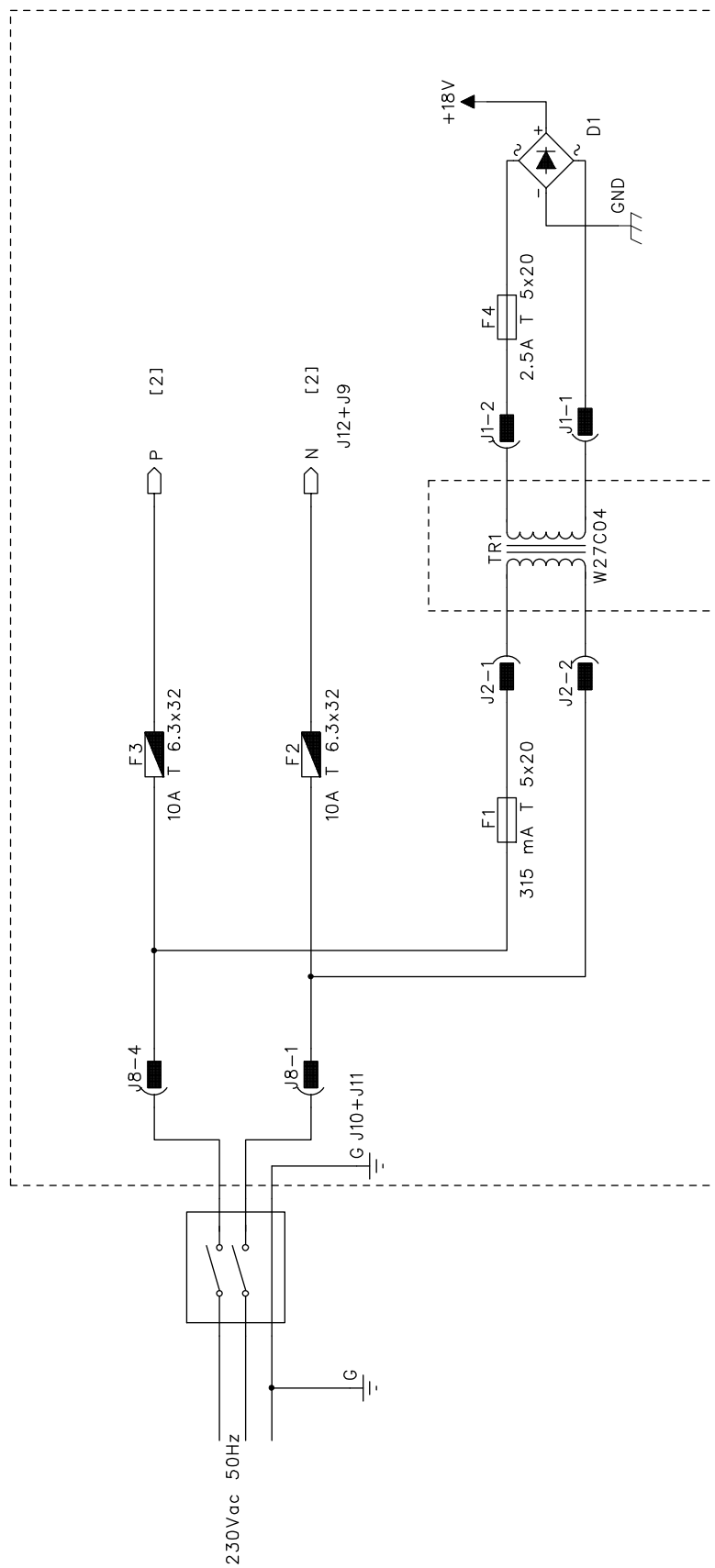


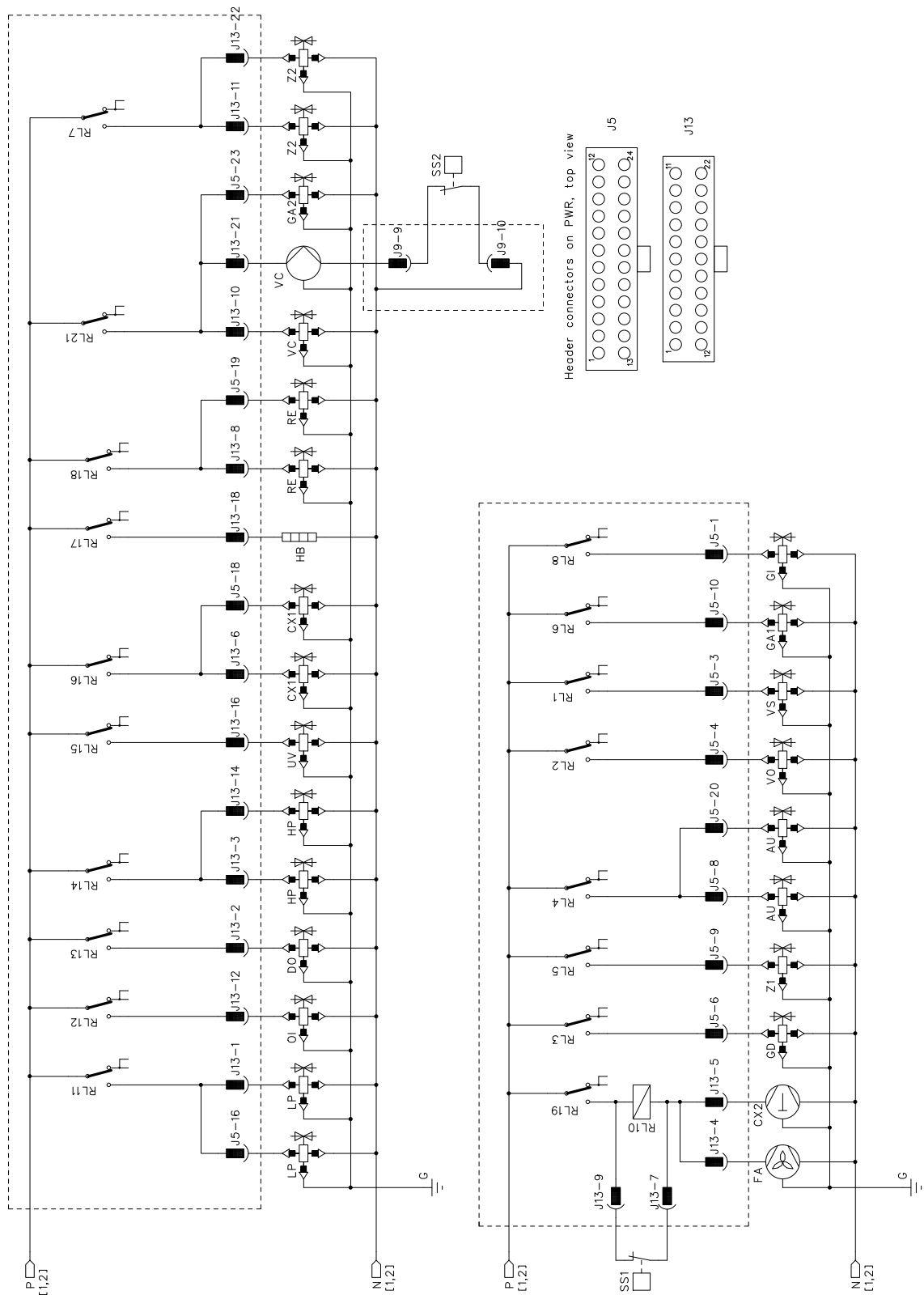
Клуч

Предмет	Опис
B1	UV сад
B2	Сад за свежо масло
B3	Сепаратор за масло / разменувач на топлина
B4	Сад за употребено масло
B5	Резервоар за разладно средство
B6	Сепаратор за масло за компресор
B7	Сепаратор на масло за анализа
C1	Компресор
EXT1	Надворешна конекција
F1	Груб филтер
F2	Филтер за сушење
GA1	Анализа на гас
KU1	LP сервисна спојка
KU2	Сервисна спојка, висок притисок
L1	Сервисно црево, низок притисок
L10	LE цевка за снабдување
L11	Црево за компресор, жолто
L12	Цевка за снабдување со разладно средство
L13	Z1 цевка за снабдување
L14	Цевка за вакуум сензор
L2	Сервисно црево, висок притисок
L3	Црево за мерење на притисок, низок притисок
L4	Црево за мерење на притисок, висок притисок
L5	Средна цевка за снабдување со UV
L6	Цевка за снабдување со свежо масло
L7	Цевка за снабдување на единица за рециклирање
L8	GA цевка
L9	Цевка за снабдување на вакуум пумпа
M1	Блок на вентил
M2	Блок на вентил на вакуум пумпа
P1	Вакуум пумпа
PIT1	Мерач на низок притисок
PIT2	Мерач на висок притисок
PSH1	Прекинувач за висок притисок
PSH2	Прекинувач за висок притисок

Предмет	Опис
PT1	Трансдуктор за притисок
PT2	Вакуум сензор
R1	Повратен вентил на резервоар за разладно средство
R2	Капиларна цевка
R3	Капиларна цевка
TC1	Кликсон
TT1	Температурен сензор
TZH1	Осигурувач за температура
V1	Вентил за експанзија
V2	Редуктор на притисок
V3	Безбедносен вентил за висок притисок
V5	Безбедносен вентил за висок притисок
W1	Кондензатор
X1	LP соленоиден вентил
X10	VC соленоиден вентил
X11	Z1 соленоиден вентил
X12	CY соленоиден вентил
X13	VO соленоиден вентил
X14	AU соленоиден вентил
X15	AU соленоиден вентил
X16	CY соленоиден вентил
X17	RE соленоиден вентил
X18	Вентил за празнење на некондензирачки гасови (NCG)
X19	GI соленоиден вентил
X2	LP соленоиден вентил
X20	GA соленоиден вентил
X21	GA соленоиден вентил
X22	VS соленоиден вентил
X23	DO соленоиден вентил
X3	UV соленоиден вентил
X4	Соленоиден вентил за масло
X5	Z2 соленоиден вентил
X6	Z2 соленоиден вентил
X7	HD соленоиден вентил
X8	HD соленоиден вентил
X9	RE соленоиден вентил

12.2 Дијаграм на електрично коло





WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic Germany GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
☎ +49 (0) 2572 879-0
☎ +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de
Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☎ +61 7 55076000
☎ +61 7 5507 6001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☎ +43 2236 908070
☎ +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☎ +32 2 3598040
☎ +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch
A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,
1055 Zhongshan Road,
Shanghai, China
☎ +86 21 6032 5088
☎ +86 21 6032 8691
Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
7000 Fredericia
☎ +45 75585966
☎ +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY
Valimotie 15
00380 Helsinki
☎ +358 20 7413220
Mail: myynti@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
60128 Plailly
☎ +33 3 44633501
☎ +33 3 44633518
Commercial : info@dometic.fr
SAV/Technique :
service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☎ +852 2 4611386
☎ +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda
1147 Budapest
Kerékgyártó u. 5.
☎ +36 1 468 4400
☎ +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
47122 Forlì (FC)
☎ +39 0543 754901
☎ +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☎ +81 3 5445 3333
☎ +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
☎ +52 55 5374 4108
☎ +52 55 5374 4106
☎ +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.
Ecustraet 3
4879 NP Etten-Leur
☎ +31 76 5029000
☎ +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.
Unite E, The Gate
373 Neilson Street
Penrose 1061, Auckland
☎ +64 9 622 1490
☎ +64 9 622 1573
Mail:
customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS
Eleveien 30B
3262 Larvik
☎ +47 33428450
☎ +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
☎ +48 22 414 32 00
☎ +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☎ +351 219 244 173
☎ +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
☎ +7 495 780 79 39
☎ +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way 06-141
Trade Hub 21
Singapore 609966
☎ +65 6795 3177
☎ +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☎ +421 2 45 529 680
☎ +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office
Aramex Warehouse
2 Avalon Road
West Lake View 1645, Ext 11,
South Africa
Modderfontein
Johannesburg
☎ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama 16
28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☎ +34 918 336 089
☎ +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☎ +46 31 7341100
☎ +46 31 7341101
Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☎ +41 44 8187171
☎ +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☎ +971 4 883 3858
☎ +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☎ +44 344 626 0133
☎ +44 344 626 0143
Mail: automotive@dometic.co.uk